

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 1875

[C — 2005/22523]

**16 JUIN 2005. — Arrêté royal relatif à l'identification  
et à l'encodage des chevaux dans une banque de données centrale**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, notamment les articles 2, 17 et 29;

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifiée par les lois du 13 juillet 2001 et 22 décembre 2003, notamment, l'article 5, alinéa 2;

Vu la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire, notamment l'article 4, modifié par la loi du 2 août 2002;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, confirmé et modifié par la loi du 19 juillet 2001 et modifié par la loi programme du 30 décembre 2001;

Considérant le Règlement (CE) n° 178/2002 du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2002 établissant les principes généraux et les prescriptions générales de la législation alimentaire, instituant l'Autorité européenne de sécurité des aliments et fixant des procédures relatives à la sécurité des denrées alimentaires, notamment l'article 18;

Considérant la Directive 90/426/CEE du Conseil du 26 juin 1990 relative aux conditions de police sanitaire régissant les mouvements des équidés et les importations d'équidés en provenance des pays tiers, modifiée en dernier lieu par la directive 2004/68/CE du Conseil, notamment l'article 4, paragraphe 4, ii);

Considérant la Directive 2001/82/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 novembre 2001 instituant un code communautaire relatif aux médicaments vétérinaires, modifiée en dernier lieu par la Directive 2004/28/CE, notamment l'article 6, paragraphe 3, et l'article 10, paragraphes 2 et 3;

Considérant la Décision 93/623/CEE de la Commission du 20 octobre 1993 établissant le document d'identification (passeport) accompagnant les équidés enregistrés;

Considérant la Décision 2000/68/CE de la Commission du 22 décembre 1999 modifiant la décision 93/623/CEE de la Commission et établissant l'identification des équidés d'élevage et de rente, notamment les articles 2 et 3;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 novembre 2004;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 9 novembre 2004;

Vu l'avis n° 03-2005 du Comité scientifique, institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 14 janvier 2005;

Vu l'avis n° 38.036/3 du Conseil d'Etat, donné le 8 février 2005, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE I. — Définitions**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Ministre : le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions;

2° Chevaux (équidés) : les animaux, domestiques ou sauvages, des espèces équinées, y compris les zèbres, asines et les animaux issus de leurs croisements;

3° Chevaux producteurs d'aliments : tout cheval qui n'a pas été exclu de l'abattage pour la consommation humaine par son propriétaire;

4° Responsable sanitaire : la personne, propriétaire ou détentrice d'un cheval, qui exerce sur lui une gestion ou une surveillance directe à titre permanent ou temporaire, y compris durant le transport ou sur un centre de rassemblement ou dans un abattoir;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 1875

[C — 2005/22523]

**16 JUNI 2005. — Koninklijk besluit betreffende de identificatie  
en de encodering van de paarden in een centrale gegevensbank**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Dierengezondheidswet van 24 maart 1987, inzonderheid op de artikelen 2, 17 en 29;

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 2001 en 22 december 2003, inzonderheid het artikel 5, tweede lid;

Gelet op de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, bekrachtigd en gewijzigd door de wet van 19 juli 2001 en gewijzigd bij de programmawet van 30 december 2001;

Overwegende de Verordening (EG) nr.178/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2002 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Autoriteit voor voedselveiligheid en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden, inzonderheid artikel 18;

Overwegende de Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van paardachtigen uit derde landen, laatst gewijzigd door Richtlijn 2004/68/EG van de Raad, inzonderheid artikel 4, lid 4, ii);

Overwegende de Richtlijn 2001/82/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, laatst gewijzigd door de Richtlijn 2004/28/EG, inzonderheid artikel 6, lid 3, en artikel 10, leden 2 en 3;

Overwegende de Beschikking 93/623/EEG van de Commissie van 20 oktober 1993 tot vaststelling van het identificatiedocument (paspoort) dat geregistreerde paardachtigen moet vergezellen;

Overwegende de Beschikking 2000/68/EG van de Commissie van 22 december 1999 houdende wijziging van de Beschikking 93/623/EEG en tot vaststelling van de identificatievoorschriften voor als fok- en gebruiksdier gehouden paardachtigen, inzonderheid de artikelen 2 en 3;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 november 2004;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid op 9 november 2004;

Gelet op het advies nr. 03-2005 van het Wetenschappelijk Comité, ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 14 januari 2005;

Gelet op het advies nr. 38.036/3 van de Raad van State gegeven op 8 februari 2005, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**HOOFDSTUK I. — Definities**

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder:

1° Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort;

2° Paarden (paardachtigen) : de dieren, gedomesticeerd of wild, van het paardengeslacht, zebra's, ezels en hun kruisingsproducten inbegrepen;

3° Voedselproducerende paarden : elk paard dat niet door zijn eigenaar uitgesloten werd voor de slacht voor de menselijke consumptie;

4° Sanitair verantwoordelijke : de persoon, eigenaar of houder van een paard die er, permanent of tijdelijk, een onmiddellijk beheer of toezicht op uitoefent, tijdens het vervoer of op een verzamelplaats of in het slachthuis inbegrepen;

5° Agence: L'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

6° SPF: Le Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

7° Banque de données centrale ci-après dénommée « banque de données »: système fédéral informatisé dans lequel sont conservées les données relatives à l'identité des chevaux, de leur responsable sanitaire et de leur propriétaire ainsi que les données relatives au choix de la destination finale de l'animal;

8° Encodage: enregistrement des données relatives à l'identification des chevaux dans la banque de données;

9° Passeport: le document officiel repris à l'annexe II;

10° Négociant: tout négociant agréé conformément au chapitre III de l'arrêté royal du 9 juillet 1999 relatif à la protection des animaux pendant le transport et aux conditions d'enregistrement des transporteurs et d'agrément des négociants, des points d'arrêt et des centres de rassemblement modifié par l'arrêté royal du 18 décembre 2000;

11° Associations d'élevage: les associations qui disposent d'un agrément tel que défini dans la décision 92/353/CEE de la Commission du 11 juin 1992, déterminant les critères d'agrément ou de reconnaissance des organisations et associations tenant ou créant les livres généalogiques pour les équidés enregistrés;

12° Associations sportives: ligues ou fédérations de sports équestres agréées suivant les dispositions de l'article 3, 3°, de l'arrêté royal du 10 décembre 1992 relatif à l'amélioration des équidés ou les dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 mars 2004 relatif à l'agrément des associations concernant l'élevage des équidés;

13° Gestionnaire: organisme agréé conformément aux dispositions de l'article 27, chargé de la gestion de la banque de données centrale.

## CHAPITRE II. — Dispositions générales

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Le présent arrêté règle l'identification des chevaux.

Il s'applique sans préjudice des règlements fixés par les régions dans les matières relevant de leur compétence, entre autres à des fins zootechniques et généalogiques.

§ 2. Le présent arrêté ne s'applique pas aux chevaux munis d'une admission temporaire au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 9°, de l'arrêté ministériel du 29 septembre 1992 relatif aux conditions de police sanitaire régissant les mouvements, l'importation et les échanges d'équidés. Ces chevaux doivent disposer d'un document d'identification conformément aux prescriptions en vigueur de la Communauté européenne.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Tous les chevaux séjournant sur le territoire belge sont identifiés et encodés conformément aux dispositions du présent arrêté selon le timing suivant:

1° au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2006: tous les chevaux producteurs d'aliments avant leur départ pour l'abattoir et tous les chevaux destinés aux échanges ou à l'exportation avant qu'ils ne quittent le territoire national;

2° au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2007: tous les poulains nés après les 31 décembre 2005, tous les chevaux qui participent à des rassemblements ainsi que tous les chevaux avant un changement de propriétaire;

3° au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2008: tous les autres chevaux séjournant sur le territoire belge.

§ 2. Les chevaux qui sont nés après le 31 décembre 2006 sont identifiés et encodés conformément aux dispositions du présent arrêté endéans les 120 jours qui suivent leur naissance et certainement avant qu'ils soient sevrés ou qu'ils changent de responsable sanitaire.

§ 3. La preuve d'identification et d'encodage est fournie respectivement par le passeport et par le document de mutation.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Les chevaux provenant d'un autre état membre et destinés à être abattus dans un abattoir belge, peuvent être abattus seulement s'il apparaît clairement du chapitre IX du passeport intitulé « traitement médicamenteux » tel que fixé par la Décision 2000/68/CE de la Commission du 22 décembre 1999, que le cheval n'a pas été exclu de l'abattage.

5° Agentschap: het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

6° FOD: de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

7° Centrale gegevensbank, hierna « gegevensbank » genoemd: geïnformatiseerd federaal systeem waarin de gegevens betreffende de identiteit van de paarden, hun sanitaire verantwoordelijke en hun eigenaar bewaard worden, alsook de gegevens met betrekking tot de keuze van de eindbestemming van het dier;

8° Encodering: registratie van de gegevens met betrekking tot de identificatie van paarden in de gegevensbank;

9° Paspoort: het officiële document opgenomen in bijlage II;

10° Handelaar: elke handelaar erkend in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 9 juli 1999 betreffende de bescherming van dieren tijdens het vervoer en de erkenningsvoorwaarden van vervoerders, handelaars, halteplaatsen en verzamelcentra, gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 december 2000;

11° Fokverenigingen: de verenigingen die over een erkenning beschikken zoals bepaald in de Beschikking 92/353/EEG van de Commissie van 11 juni 1992 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van organisaties en verenigingen die stamboeken voor geregistreerde paardachtigen bijhouden of aanleggen;

12° Sportverenigingen: verenigingen of federaties voor de paardensport die erkend zijn volgens de bepalingen van artikel 3, 3° van het koninklijk besluit van 10 december 1992 betreffende de verbetering van paardachtigen of de bepalingen van het Besluit van de Waalse Regering van 4 maart 2004 betreffende de erkenning van de verenigingen voor de fokkerij van paardachtigen;

13° Beheerder: organisme, erkend in overeenstemming met de bepalingen van artikel 27, belast met het beheer van de centrale gegevensbank.

## HOOFDSTUK II. — Algemene bepalingen

**Art. 2.** § 1. Dit besluit bevat een regeling inzake de identificatie van paarden.

Deze regeling geldt onverminderd de regelingen die door de gewesten zijn vastgesteld in de aangelegenheden waarvoor deze bevoegd zijn, onder meer met zoötechnische en genealogische oogmerken.

§ 2. Dit besluit is niet van toepassing op de paarden voorzien van een tijdelijke toelating, in de zin van artikel 1, punt 9., van het ministerieel besluit van 29 september 1992 betreffende de veterinairerechtelijke voorschriften voor bewegingen, de invoer en het verkeer van paardachtigen. Deze paarden dienen te beschikken over een identificatiedocument, overeenkomstig de geldende voorschriften van de Europese Gemeenschap.

**Art. 3.** § 1. Alle paarden verblijvend op het Belgisch grondgebied worden volgens volgend tijdschema geïdentificeerd en geëncodeerd in overeenstemming met de bepalingen van dit besluit:

1° ten laatste op 1 juli 2006: alle voedselproducerende paarden voor hun vertrek naar het slachthuis en alle paarden bestemd voor het handelsverkeer of de export voor zij het nationaal grondgebied verlaten;

2° ten laatste op 1 juli 2007: alle veulens geboren na 31 december 2005, alle paarden die deelnemen aan verzamelingen, alsook alle paarden vóór een verandering van eigenaar;

3° ten laatste op 1 juli 2008: alle andere paarden die op het Belgisch grondgebied verblijven.

§ 2. De paarden die geboren worden na 31 december 2006 zijn in overeenstemming met de bepalingen van dit besluit geïdentificeerd en geëncodeerd binnen de 120 dagen na hun geboorte en zeker voordat ze gespeend worden of van sanitair verantwoordelijke veranderen.

§ 3. Het bewijs van identificatie en encodering wordt respectievelijk geleverd door het paspoort en het mutatie-document.

**Art. 4.** § 1. Paarden, afkomstig uit een andere lidstaat en bestemd om in een Belgisch slachthuis geslacht te worden, mogen enkel geslacht worden indien uit het hoofdstuk IX van het paspoort, « medische behandeling » genoemd, zoals vastgesteld door de Beschikking 2000/68/EG van de Commissie van 22 december 1999, duidelijk blijkt dat het paard niet werd uitgesloten voor de slacht.

§ 2. Les chevaux importés de pays tiers et destinés à être abattus dans un abattoir belge, peuvent être abattus seulement si le certificat d'importation atteste que ces animaux n'ont jamais été traités avec des médicaments qui :

1° contiennent d'autres substances que celles reprises :

a) ou bien dans les annexes I<sup>er</sup>, II et III du Règlement CEE 2377/90 du Conseil du 26 juin 1990 tel que modifié,

b) ou bien sur une liste de substances qui sont indispensables pour les équidés et qui a été établie par la Commission en application de l'article 10, paragraphe 3, de la Directive 2001/82/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 novembre 2001 instituant un code communautaire relatif aux médicaments vétérinaires, modifiée par la Directive 2004/28/CE;

2° contiennent des substances qui sont reprises dans l'annexe IV du Règlement CEE 2377/90 du Conseil du 26 juin 1990.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Tout cheval est considéré au moment de sa naissance comme étant un animal producteur d'aliment.

§ 2. Le propriétaire peut faire le choix d'exclure son cheval pour la consommation humaine.

Le choix d'exclure l'animal de la consommation humaine est définitif et irréversible, même lors d'un changement de propriétaire.

Le choix est communiqué à l'identificateur visé à l'article 10 au moment de l'identification du cheval.

Ce choix est encodé dans la banque de données et est clairement visible sur le passeport.

§ 3. Tout propriétaire d'un cheval encodé comme n'étant pas exclu de la consommation humaine peut à n'importe quel moment, prendre la décision d'exclure définitivement son animal de celle-ci.

Il communique par écrit sa décision au gestionnaire au moyen du document de mutation visé à l'article 11, § 2.

§ 4. Le vétérinaire qui traite un cheval doit tenir compte des dispositions du présent article ainsi que des dispositions des articles 6 et 7 lorsque cela concerne des chevaux producteurs d'aliments.

**Art. 6.** Lors de chaque traitement de chevaux producteurs d'aliments au moyen de médicaments qui contiennent des substances reprises sur une liste de substances qui sont indispensables pour les chevaux, et qui a été établie par la Commission en application de l'article 10, paragraphe 3, de la Directive 2001/82/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 novembre 2001 instituant un code communautaire relatif aux médicaments vétérinaires, modifiée par la Directive 2004/28/CE, le vétérinaire complète le chapitre IX « traitements médicamenteux » du passeport. Il mentionne le temps d'attente à respecter avant l'abattage du cheval qui ne peut être inférieur à six mois.

**Art. 7.** Si pour des raisons médicales, et avec l'accord du propriétaire ou de son représentant, un vétérinaire doit traiter un cheval producteur d'aliments en urgence afin de lui épargner des souffrances inacceptables, en utilisant des médicaments qui contiennent des substances qui ne peuvent pas être administrées à un animal producteur d'aliments, le vétérinaire traitant modifie alors la destination finale de l'animal suivant les modalités définies par le Ministre. Le cheval est dès lors définitivement exclu de l'abattage.

### CHAPITRE III. — Identification

#### Section 1<sup>ère</sup>. — Dispositions générales

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'identification comporte :

1° l'implantation profonde d'un microchip dans l'encolure gauche du cheval, à la limite de tiers moyen et du tiers inférieur, 2 à 3 cm en-dessous de la crinière;

2° l'établissement d'une attestation d'identification et d'un document de mutation;

3° la délivrance d'un passeport comprenant le signalement graphique de l'animal.

§ 2. Le Ministre peut imposer et réglementer l'utilisation de moyens d'identification supplémentaires.

§ 3. En dérogation au § 1<sup>er</sup>, les poulains destinés à être abattus dans la même année que leur naissance peuvent être identifiés uniquement à l'aide de l'attestation d'identification et du document de mutation pour autant qu'ils ne changent pas de propriétaire et qu'ils ne soient pas déplacés de leur exploitation de naissance, sauf pour être transportés directement vers un abattoir.

§ 2. Paarden, ingevoerd uit derde landen en bestemd om in een Belgisch slachthuis geslacht te worden, mogen enkel geslacht worden indien het invoercertificaat attesteert dat deze dieren nooit werden behandeld met geneesmiddelen die :

1° andere substanties bevatten dan deze die voorkomen :

a) ofwel in de bijlagen I, II en III van de Verordening EEG 2377/90 van de Raad van 26 juni 1990 zoals gewijzigd,

b) ofwel op de lijst van substanties die voor de paardachtigen onontbeerlijk zijn en die door de Commissie opgesteld werd in toepassing van artikel 10, lid 3 van de Richtlijn 2001/82/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, gewijzigd bij Richtlijn 2004/28/EG;

2° substanties bevatten die voorkomen in bijlage IV van de Verordening EEG 2377/90 van de Raad van 26 juni 1990.

**Art. 5.** § 1. Op het ogenblik van zijn geboorte wordt elk paard geacht een voedselproducerend dier te zijn.

§ 2. De eigenaar kan de keuze maken om zijn paard uit te sluiten voor menselijke consumptie.

De keuze tot uitsluiting voor menselijke consumptie is definitief en onomkeerbaar, zelfs bij verandering van eigenaar.

De keuze wordt meegedeeld aan de identificeerder bedoeld in artikel 10 op het ogenblik van de identificatie van het paard.

Deze keuze wordt geëncodéerd in de gegevensbank en is duidelijk zichtbaar op het paspoort.

§ 3. Elke eigenaar van een paard dat geëncodéerd is als niet uitgesloten voor de menselijke consumptie kan op elk ogenblik de beslissing nemen om het paard definitief hiervoor uit te sluiten.

Hij deelt zijn beslissing schriftelijk mee aan de beheerder bij middel van het mutatie document bedoeld in artikel 11, § 2.

§ 4. De dierenarts die een paard behandelt, dient rekening te houden met de bepalingen van dit artikel en met de bepalingen van de artikelen 6 en 7 indien het voedselproducerende paarden betreft.

**Art. 6.** Bij elke behandeling van voedselproducerende paarden met geneesmiddelen die substanties bevatten die voorkomen op de lijst van substanties die voor de paardachtigen onontbeerlijk zijn en die door de Commissie opgesteld werd in toepassing van artikel 10, lid 3 van de Richtlijn 2001/82/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, gewijzigd bij Richtlijn 2004/28/EG, vult de dierenarts het hoofdstuk IX « medische behandeling » van het paspoort in. Hij vermeldt de te respecteren wachttijd voor de slachting van het paard die niet minder dan zes maanden mag bedragen.

**Art. 7.** Indien een dierenarts een voedselproducerend paard om dringende medische redenen, met toestemming van de eigenaar of zijn afgevaardigde en om het paard onaanvaardbaar lijden te besparen, moet behandelen met geneesmiddelen die substanties bevatten die niet toegediend mogen worden aan een voedselproducerend paard, dan wijzigt de behandelende dierenarts bij het instellen van deze behandeling de eindbestemming van het dier volgens de modaliteiten bepaald door de Minister. Van dan af is het paard definitief uitgesloten voor de slacht.

### HOOFDSTUK III. — Identificatie

#### Sectie 1. — Algemene bepalingen

**Art. 8.** § 1. De identificatie bestaat uit:

1° het inbrengen van een microchip, diep in de linker halszijde van het paard, tussen het middelste en het onderste derde, 2 à 3 cm onder de manenkam;

2° de opstelling van een identificatieattest en een mutatie document;

3° de aflevering van een paspoort dat het grafisch signalement van het dier bevat.

§ 2. De Minister kan het gebruik van bijkomende identificatiemiddelen opleggen en reglementeren.

§ 3. In afwijking van § 1, mogen de veulens bestemd om geslacht te worden binnen hetzelfde jaar van hun geboorte enkel geïdentificeerd zijn met behulp van het identificatieattest en het mutatie document voor zover dat ze niet van eigenaar veranderen en niet van hun bedrijf van geboorte verplaatst worden, behoudens voor de rechtstreekse afvoer naar het slachthuis.

Dans ce cas, le code d'identification de la mère doit être mentionné sur l'attestation d'identification dans le champ « code d'identification ».

Le code d'identification de la mère doit également être repris dans la banque de données.

Cette identification doit avoir lieu durant la période fixée à l'article 3, § 2.

#### Section 2. — Microchips

**Art. 9.** A partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, seuls les microchips répondant aux conditions suivantes peuvent être utilisés :

- 1° être stériles;
- 2° être conformes aux normes ISO 11784 et ISO 11785;

Le Ministre peut fixer des conditions supplémentaires auxquelles doivent répondre ces microchips.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Le microchip ne peut être implanté que par l'identificateur.

L'identificateur est un vétérinaire agréé au sens de l'article 4 de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire.

§ 2. Le Ministre détermine les conditions supplémentaires auxquelles le vétérinaire agréé doit répondre pour pouvoir opérer comme identificateur.

#### Section 3. — Documents d'identification:

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. L'attestation d'identification contient au moins les données reprises à l'annexe I et est établie en plusieurs exemplaires au moment de l'identification.

§ 2. Le document de mutation sert à communiquer au gestionnaire, les modifications visées à l'article 5 et à l'article 22.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. Le document d'identification qui accompagne chaque cheval contient au moins le chapitre I<sup>er</sup>, les données sanitaires du chapitre II (avec le code numérique du microchip), et les chapitres III, IV, V, VI, VII et IX du passeport. Les chapitres II et III, excepté pour le signalement graphique, ne peuvent pas contenir de mentions manuscrites.

§ 2. Le passeport accompagne le cheval dans tous ses transports et lors de randonnées hors du territoire belge.

§ 3. Les chevaux en provenance des pays tiers introduits définitivement sur le territoire belge et munis d'un passeport satisfaisant aux prescriptions communautaires, ne doivent pas recevoir un nouveau passeport. En outre les chevaux déjà munis d'un microchip pouvant être lu à l'aide d'un lecteur doivent seulement encore être enregistrés dans la banque de données conformément aux dispositions de l'article 22, § 1<sup>er</sup>, point 5°.

**Art. 13.** Le passeport est délivré conformément aux dispositions de l'article 18.

#### CHAPITRE IV. — Procédure d'identification et d'encodage

**Art. 14.** La demande d'identification est introduite par le propriétaire ou son mandataire auprès du gestionnaire.

Pour les chevaux destinés à être inscrits dans un livre généalogique tenu par une association d'élevage, la demande d'identification est introduite auprès du gestionnaire via l'association d'élevage compétente.

**Art. 15.** Le propriétaire du cheval ou son mandataire peut choisir un identificateur figurant sur une liste qui est mise à jour et tenue à disposition par le gestionnaire.

**Art. 16.** L'identificateur identifie l'animal selon la procédure suivante:

- 1° il vérifie le signalement décrit ou établit le signalement du cheval;
- 2° il vérifie le bon fonctionnement du matériel de lecture au moyen d'un essai de lecture du code électronique du microchip;
- 3° il recherche préalablement une éventuelle implantation antérieure d'un microchip sur le cheval;
- 4° il contrôle préalablement la lecture du code d'identification du microchip à planter;
- 5° il plante le microchip conformément à l'article 8, 1°;
- 6° il contrôle après injection la lisibilité du code du microchip. Si celui-ci se révèle illisible, l'identificateur répète à ses frais la procédure d'identification;

In dit geval dient in het identificatieattest de identificatiecode van de moeder vermeld te worden in het veld « identificatiecode ».

De identificatiecode van de moeder dient ook opgenomen te worden in de gegevensbank.

Deze identificatie dient plaats te vinden binnen de periode bepaald in artikel 3, § 2.

#### Sectie 2. — Microchips

**Art. 9.** Vanaf de datum van het in voege treden van dit besluit mogen enkel de microchips die voldoen aan de volgende voorwaarden gebruikt worden:

- 1° steriel zijn;
- 2° beantwoorden aan de ISO-normen 11784 en 11785.

De Minister kan bijkomende voorwaarden bepalen waaraan de microchips dienen te voldoen.

**Art. 10.** § 1. De microchip mag slechts worden ingeplant door de identificeerder.

De identificeerder is een dierenarts, erkend in de zin van artikel 4 van de Wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde.

§ 2. De Minister bepaalt de bijkomende voorwaarden waaraan erkende dierenarts moet voldoen om te kunnen opereren als identificeerder.

#### Sectie 3. — Identificatiedocumenten

**Art. 11.** § 1. Het identificatieattest bevat minstens de gegevens die vermeld staan in bijlage I en wordt op het ogenblik van de identificatie in meerdere exemplaren opgemaakt.

§ 2. Het mutatie document dient om de wijzigingen, bedoeld in artikel 5 en in artikel 22 aan de beheerder mee te delen.

**Art. 12.** § 1. Het identificatiedocument dat elk paard vergezelt, bevat minstens het hoofdstuk I, de sanitaire gegevens van hoofdstuk II (met de numerieke code van de microchip), en de hoofdstukken III, IV, V, VI, VII en IX van het paspoort. De hoofdstukken II en III mogen, het grafisch signalement uitgezonderd, geen handgeschreven vermeldingen bevatten.

§ 2. Het paspoort vergezelt het paard bij elk transport en tijdens wandelingen buiten het Belgisch grondgebied.

§ 3. Paarden afkomstig uit derde landen die definitief op het Belgisch grondgebied worden binnengebracht en vergezeld zijn van een paspoort dat beantwoordt aan de communautaire voorschriften, moeten geen nieuw paspoort krijgen. Daarenboven dienen paarden die reeds een microchip hebben, enkel nog geregistreerd te worden in de gegevensbank, overeenkomstig de bepalingen van artikel 22, § 1, punt 5°.

**Art. 13.** Het paspoort wordt afgeleverd in overeenstemming met de bepalingen van artikel 18.

#### HOOFDSTUK IV. — Identificatie- en encoderingsprocedure

**Art. 14.** De eigenaar of zijn mandataris dient de aanvraag voor identificatie in bij de beheerder.

Voor de paarden, bestemd om ingeschreven te worden in een door een fokvereniging bijgehouden stamboek, wordt de aanvraag voor identificatie ingediend bij de beheerder via de bevoegde fokvereniging.

**Art. 15.** De eigenaar van het paard, of zijn mandataris, mag een identificeerder kiezen uit een lijst, die bijgehouden en ter beschikking gesteld wordt door de beheerder.

**Art. 16.** De identificeerder identificeert het dier volgens de volgende procedure:

- 1° hij verifieert het opgestelde signalement of stelt het signalement van het paard op;
- 2° hij gaat de goede werking van het afleesmateriaal na aan de hand van een afleesproef van de elektronische code van de microchip;
- 3° hij zoekt eerst naar een eventuele vroegere inplanting van een microchip bij het paard;
- 4° hij controleert eerst de aflezing van de identificatiecode van de in te planten microchip;
- 5° hij plant de microchip in in overeenstemming met artikel 8,1°;
- 6° na de injectie controleert hij de leesbaarheid van de microchip. Indien deze niet leesbaar is, herhaalt de identificeerder op zijn kosten de identificatieprocedure;

7° il remplit l'attestation d'identification telle que visée à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, et l'envoie au gestionnaire dans les 5 jours ouvrables suivant l'identification. Un exemplaire est laissé au propriétaire. Le cas échéant, l'identificateur envoie également un exemplaire à l'association d'élevage concernée.

**Art. 17.** Le gestionnaire encode les données de l'attestation d'identification envoyée en application de l'article 16, 7° et envoie dans les 10 jours ouvrables qui suivent sa réception un document de mutation au propriétaire. Ce document reprend les données d'identification du cheval, de son propriétaire et de son responsable sanitaire, en caractères d'imprimerie.

**Art. 18.** Pour les chevaux non destinés à être inscrits dans un livre généalogique tenu par une association d'élevage, le gestionnaire délivre le passeport en même temps que le document de mutation visé à l'article 17.

Pour les chevaux destinés à être inscrits dans un livre généalogique tenu par une association d'élevage, le passeport est délivré au propriétaire par l'association d'élevage compétente, dans les 60 jours ouvrables qui suivent l'enregistrement des données figurant sur l'attestation d'identification.

**Art. 19.** Seul le gestionnaire peut encoder les données d'identification dans la banque de données ainsi que les modifications visées à l'article 22.

#### CHAPITRE V. — Remarquage

**Art. 20.** § 1<sup>er</sup>. Tout cheval présumé identifié par un microchip doit à nouveau être marqué conformément aux dispositions du présent arrêté, lorsque le code électronique n'est plus lisible. Le marquage est effectué dans les 15 jours qui suivent la constatation de la non lisibilité du code électronique.

§ 2. Le marquage par implantation d'un nouveau microchip ne peut se faire que :

1° si le responsable sanitaire est en possession du passeport du cheval et que les données qui y sont reprises correspondent à l'animal et à celles encodées dans la banque de données, ou

2° si le responsable sanitaire possède le document de mutation ou l'attestation d'identification, et que les données qui y sont reprises correspondent à l'animal et à celles encodées dans la base de données, ou

3° si le responsable sanitaire peut prouver l'identité du cheval sur base de tests biologiques et faire le lien avec les données encodées dans la base de données.

§ 3. Pour les cas non prévus au § 2, il est interdit de procéder au marquage de l'animal sans avoir reçu au préalable l'accord, suivant le cas de l'Agence ou du SPF. Dans ces cas, le cheval est dès lors définitivement exclu de la chaîne alimentaire.

§ 4. L'identificateur marque à nouveau l'animal sous les conditions reprises aux §§ 2 et 3, suivant la procédure décrite à l'article 16. Il avertit le gestionnaire du nouveau numéro d'identification du cheval et lui transmet le passeport et le document de mutation afin que les données concernant l'animal soient mises à jour et que le lien entre les deux codes d'identification des microchips soit effectué dans la banque de données.

§ 5. Le gestionnaire indique et valide le code numérique du nouveau microchip dans le passeport de l'animal suivant la procédure fixée par le Ministre. Le propriétaire reçoit un nouveau document de mutation conformément aux dispositions de l'article 17.

§ 6. Si le passeport de l'animal est perdu, le propriétaire reçoit un nouveau passeport avec la mention « deuxième identification » et un nouveau document de mutation conformément aux dispositions de l'article 17.

Dans ce cas, l'animal ne peut être abattu pour la consommation humaine que 6 mois après la date d'édition du nouveau passeport.

#### CHAPITRE VI. — Obligations

**Art. 21.** § 1<sup>er</sup>. Tout cheval qui est introduit définitivement sur le territoire belge est identifié conformément aux dispositions du présent arrêté dans les 30 jours qui suivent son arrivée.

§ 2. Tout cheval qui séjourne plus de 90 jours sur le territoire belge est considéré comme étant définitivement introduit.

7° hij vult het identificatieattest, bedoeld in artikel 11, § 1 in, en stuurt het binnen de 5 werkdagen na de identificatie naar de beheerder. Eén exemplaar wordt aan de eigenaar overhandigd. In voorkomend geval stuurt de identificeerder eveneens een exemplaar naar de betrokken fokvereniging.

**Art. 17.** De beheerder encodeert de gegevens van het identificatieattest, hem toegezonden in toepassing van artikel 16, 7°, en stuurt binnen de 10 werkdagen na ontvangst ervan een mutatie-document naar de eigenaar. Dit document neemt alle identificatiegegevens van het paard, van zijn eigenaar en van zijn sanitair verantwoordelijke over onder gedrukte vorm.

**Art. 18.** Voor de paarden die niet bestemd zijn om ingeschreven te worden in een stamboek bijgehouden door een fokvereniging, levert de beheerder het paspoort af tegelijk met het mutatie-document bedoeld in artikel 17.

Voor de paarden bestemd om ingeschreven te worden in een stamboek bijgehouden door een fokvereniging, wordt het paspoort door de bevoegde fokvereniging afgeleverd aan de eigenaar binnen de 60 werkdagen na encoding van de gegevens opgenomen in het identificatieattest.

**Art. 19.** Enkel de beheerder mag de identificatiegegevens in de gegevensbank inbrengen, alsook de wijzigingen bedoeld in artikel 22.

#### HOOFDSTUK V. — Hermerking

**Art. 20.** § 1. Elk paard, verondersteld geïdentificeerd met een microchip, moet opnieuw gemerkt worden in overeenstemming met de bepalingen van dit besluit indien de elektronische code niet meer leesbaar is. De hermerking wordt uitgevoerd binnen de 15 dagen volgend op de vaststelling van de onleesbaarheid van de elektronische code.

§ 2. Het hermerken door inplanting van een nieuwe microchip mag slechts gebeuren :

1° indien de sanitair verantwoordelijke in het bezit is van het paspoort van het paard en indien de gegevens in het paspoort overeenstemmen met het dier en met deze die geëncodeerd zijn in de gegevensbank, of

2° indien de sanitair verantwoordelijke het mutatie-document of het identificatieattest bezit en dat de erin vervatte gegevens overeenstemmen met het dier en met deze geëncodeerd in de gegevensbank, of

3° indien de sanitair verantwoordelijke de identiteit van het paard kan bewijzen aan de hand van biologische testen en het verband kan leggen met de gegevens geëncodeerd in de gegevensbank.

§ 3. Voor de gevallen die niet voorzien zijn in § 2, is het verboden tot hermerking over te gaan zonder voorafgaande toestemming van naargelang het geval het Agentschap of de FOD. In deze gevallen wordt het paard definitief uitgesloten uit de voedselketen.

§ 4. De identificeerder hermerkt het dier onder de voorwaarden vermeld in §§ 2 en 3, volgens de procedure beschreven in artikel 16. Hij stelt de beheerder in kennis van het nieuwe identificatienummer van het paard en maakt hem het paspoort en het mutatie-document over teneinde de gegevens betreffende het dier aan te passen en het verband tussen beide identificatiecodes van de microchips in de gegevensbank vast te leggen.

§ 5. De beheerder brengt de numerieke code van de nieuwe microchip aan in het paspoort van het dier en valideert ze volgens de procedure bepaald door de Minister. De eigenaar ontvangt een nieuw mutatie-document in overeenstemming met de bepalingen van artikel 17.

§ 6. Bij verlies van het paspoort ontvangt de eigenaar een nieuw paspoort dat de vermelding « tweede identificatie » draagt en een nieuw mutatie-document in overeenstemming met de bepalingen van artikel 17.

In dit geval mag het dier slechts 6 maanden na de datum van afgifte van het nieuwe paspoort geslacht worden voor de menselijke consumptie.

#### HOOFDSTUK VI. — Verplichtingen

**Art. 21.** § 1. Elk paard dat definitief op het Belgisch grondgebied binnengebracht wordt, wordt binnen de 30 dagen na aankomst geïdentificeerd overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

§ 2. Elk paard dat langer dan 90 dagen op het Belgisch grondgebied verblijft, wordt beschouwd als zijnde definitief binnengebracht.

§ 3. En dérogation aux § 1<sup>er</sup> et § 2, ne sont pas considérés comme définitivement introduits, les étalons séjournant sur le territoire belge uniquement pour la saison de monte et les chevaux se trouvant dans les cliniques vétérinaires belges pour des raisons médicales. Ceux-ci doivent cependant être identifiés conformément aux dispositions communautaires en vigueur.

**Art. 22.** § 1<sup>er</sup>. Endéans les 8 jours ouvrables, le propriétaire communautaire au gestionnaire, à l'aide du document de mutation, chacune des modifications suivantes :

- 1° changement de coordonnées du propriétaire,
- 2° changement de coordonnées du responsable sanitaire pour autant qu'il soit prévu que celui-ci ait la surveillance ou la gestion du cheval pour une durée supérieure à 90 jours,
- 3° départ définitif de l'animal du territoire national,
- 4° mort de l'animal,
- 5° introduction définitive sur le territoire belge de chevaux en provenance des pays tiers,
- 6° changement du statut de l'animal en cas de traitement d'urgence, tel que visé à l'article 7.

Le gestionnaire est seul habilité à modifier les données de la banque de données.

§ 2. Lors de tout changement de responsable sanitaire, le reprenneur vérifie la concordance entre l'animal et son passeport. Sans préjudice des dispositions du § 1<sup>er</sup>, 2° et de l'article 23, le propriétaire informe le gestionnaire endéans les 8 jours ouvrables, du transfert du cheval suivant les modalités fixées par le Ministre.

Dans les 10 jours ouvrables après réception de la communication du propriétaire, le gestionnaire envoie au reprenneur un nouveau document de mutation.

§ 3. Lorsque le gestionnaire est averti de la modification de la destination finale du cheval telle que prévue à l'article 5, § 3, il encode immédiatement cette modification. Le propriétaire renvoie le passeport au gestionnaire.

Celui-ci se charge d'indiquer clairement la modification sur le passeport suivant la procédure visée à l'article 20, § 5.

§ 4. En cas de perte du passeport, le propriétaire ou son mandataire avertit, par écrit, le gestionnaire, qui désigne alors un identificateur pour contrôler l'identification de l'animal. Un nouveau passeport est délivré à la personne qui est alors encodée comme propriétaire de l'animal. Ce nouveau passeport porte la mention "duplicata" ainsi qu'un numéro de version.

Dans ce cas, l'animal ne peut être abattu pour la consommation humaine que 6 mois après la date d'édition du nouveau passeport.

Si le cheval n'est pas identifiable, les dispositions du chapitre V s'appliquent.

**Art. 23.** § 1<sup>er</sup>. Le négociant qui achète un cheval et le détient moins de 15 jours ne doit pas satisfaire aux conditions fixées à l'article 22 du présent arrêté sauf si l'animal est abattu ou meurt endéans les 15 jours.

§ 2. Le négociant tient un registre conformément aux dispositions du chapitre III de l'arrêté royal du 9 juillet 1999 relatif à la protection des animaux pendant le transport et aux conditions d'enregistrement des transporteurs et d'agrément des négociants, des points d'arrêt et des centres de rassemblement.

**Art. 24.** § 1<sup>er</sup>. Le passeport accompagne le cheval jusqu'à l'abattoir ou jusqu'à l'usine de destruction.

Celui qui présente un cheval à l'abattoir remet le passeport au responsable de l'abattoir.

Celui qui présente un cheval mort pour destruction remet le passeport au préposé de l'usine de destruction.

Le responsable de l'abattoir ou de l'usine de destruction renvoie les passeports au gestionnaire selon les modalités définies par le Ministre.

Le gestionnaire classe ensuite les documents en deux paquets. L'un contient les passeports des chevaux inscrits dans un livre généalogique tenu par une association d'élevage et est tenu à disposition de l'association concernée. L'autre contient les autres passeports et est conservé au moins 3 ans à disposition de l'Agence.

§ 2. Le gestionnaire est chargé de rendre invalides les passeports des chevaux abattus.

§ 3. In afwijking van § 1 en § 2, worden de hengsten die enkel voor het dekseizoen op het Belgisch grondgebied verblijven en de paarden die om medische redenen in een Belgische dierenkliniek verblijven, niet beschouwd als zijnde definitief ingevoerd. Deze dienen nochtans geïdentificeerd te zijn in overeenstemming met de geldende communautaire bepalingen.

**Art. 22.** § 1. De eigenaar meldt, met behulp van het mutatie-document, binnen de 8 werkdagen elk van de volgende wijzigingen aan de beheerder:

- 1° wijziging van de gegevens van de eigenaar,
- 2° wijziging van de gegevens van de sanitair verantwoordelijke, voor zover voorzien wordt dat deze langer dan 90 dagen het toezicht of het beheer op het paard zal hebben,
- 3° definitief vertrek van het paard van het nationale grondgebied,
- 4° de dood van het dier,
- 5° definitief binnenbrengen op Belgische grondgebied van paarden afkomstig uit derde landen,
- 6° wijziging van het statuut van het dier in geval van dringende behandeling als bedoeld in artikel 7.

Alleen de beheerder is bevoegd om de gegevens van de gegevensbank te wijzigen.

§ 2. Bij elke verandering van sanitair verantwoordelijke verifieert de overnemer de overeenstemming tussen het dier en zijn paspoort. Onverminderd de bepalingen van § 1, 2° en artikel 23, informeert de eigenaar binnen de 8 werkdagen de beheerder van de overdracht van het paard volgens de modaliteiten bepaald door de Minister.

Binnen de 10 werkdagen na ontvangst van de mededeling van de eigenaar stuurt de beheerder aan de overnemer een nieuw mutatie-document toe.

§ 3. Van zodra de beheerder verwittigd is van de wijziging van de eindbestemming van het paard, zoals voorzien in artikel 5, § 3, encodeert hij onmiddellijk deze wijziging. De eigenaar stuurt het paspoort naar de beheerder.

Deze is belast met het duidelijk aangeven van de wijziging in het paspoort volgens de procedure bedoeld in artikel 20, § 5.

§ 4. In geval van verlies van het paspoort, verwittigt de eigenaar of zijn mandataris schriftelijk de beheerder, die dan een identificeerder aanduidt die belast wordt met de controle van de identificatie van het paard. Een nieuw paspoort wordt afgeleverd aan de persoon die dan geëncoderd staat als eigenaar van het dier. Dit nieuwe paspoort draagt de vermelding « duplicaat » alsook een versienummer.

In dit geval mag het dier slechts 6 maanden na de datum van afgifte van het nieuwe paspoort geslacht worden voor de menselijke consumptie.

Indien het paard niet identificeerbaar is, dan zijn de bepalingen van hoofdstuk V van toepassing.

**Art. 23.** § 1. De handelaar die een paard koopt en het minder dan 15 dagen in zijn bezit houdt, dient niet te voldoen aan de voorwaarden vastgesteld in artikel 22 van dit besluit, behalve indien het dier geslacht wordt of sterft binnen de 15 dagen.

§ 2. De handelaar houdt een register bij in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 9 juli 1999 betreffende de bescherming van dieren tijdens het vervoer en de erkenningsvoorwaarden van vervoerders, handelaars, halteplaatsen en verzamelcentra.

**Art. 24.** § 1. Het paspoort vergezelt het paard tot in het slachthuis of tot in het destructiebedrijf.

Hij die een paard in het slachthuis aanbiedt, overhandigt het paspoort aan de verantwoordelijke van het slachthuis.

Hij die een dood paard voor destructie aanbiedt, overhandigt het paspoort aan de ophaler van het destructiebedrijf.

De verantwoordelijke van het slachthuis of van het destructiebedrijf zendt de paspoorten naar de beheerder volgens de modaliteiten bepaald door de Minister.

De beheerder ordent vervolgens de documenten in twee pakken, de ene bevat de paspoorten van de paarden ingeschreven in een stamboek bijgehouden door een fokvereniging en wordt ter beschikking van de betrokken vereniging gehouden, de andere die de overige paspoorten bevat, wordt minstens 3 jaar ter beschikking van het Agentschap bijgehouden.

§ 2. De beheerder is er toe gehouden de paspoorten van de geslachte paarden ongediend te maken.

§ 3. L'enlèvement et le stockage des microchips à l'abattoir ou à l'usine de destruction se font selon les modalités déterminées par le Ministre.

**Art. 25.** L'Agence communique au gestionnaire, les informations concernant l'échange vers un autre Etat membre ou l'exportation d'un cheval.

#### CHAPITRE VII. — *La banque de données*

**Art. 26.** Les données suivantes sont rassemblées et actualisées dans la banque de données :

- 1° le sexe, la robe et la date de naissance du cheval,
- 2° le code numérique du microchip implanté et le cas échéant, tout autre code d'identification,
- 3° le numéro d'identification de la mère pour les poulains destinés à être abattus dans l'année de leur naissance,
- 4° l'exclusion ou non de l'animal de la chaîne alimentaire,
- 5° les coordonnées du propriétaire,
- 6° les coordonnées du responsable sanitaire.

**Art. 27.** Le Ministre confie la gestion de la banque de données à un organisme central constitué sous forme d'A.S.B.L. conformément à la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations.

Dans ce cadre, cet organisme a pour mission :

- 1° la participation à l'organisation de l'identification et l'encodage des données d'identification des chevaux;
- 2° l'établissement, la tenue à jour, l'exploitation de la banque de données et la gestion financière de son fonctionnement.

**Art. 28.** L'organisme à qui est confié la gestion de la banque de données centrale doit satisfaire aux conditions suivantes:

- 1° présenter au Ministre le projet de ses statuts ainsi que tout projet de modification desdits statuts;
- 2° suivre les instructions du Ministre relatives à l'exécution de ses tâches;

3° permettre la consultation de la banque de données aux autorités et personnes suivantes:

a) à l'Agence, au SPF, aux services de police fédéraux et locaux et aux autorités compétentes régionales pour l'exercice de leur mission, dans leurs domaines respectifs de compétences,

b) sur demande écrite, aux propriétaires et aux responsables sanitaires des chevaux pour toutes les données qui concernent les animaux dont ils sont responsables,

c) aux vétérinaires qui disposent du code numérique du microchip, exclusivement pour les données nécessaires afin de retrouver le responsable d'un cheval errant, perdu ou abandonné ou à des fins thérapeutiques,

d) aux associations d'élevage dans le cadre de leurs compétences,

e) aux associations sportives dans le cadre de leurs compétences.

L'accès à la banque de données doit être assuré 24 heures sur 24 au moins par voie téléphonique et par Internet.

4° se soumettre au contrôle de l'autorité compétente en vertu de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux et de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux;

5° respecter les obligations prévues par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

**Art. 29.** § 1<sup>er</sup>. La gestion de la banque de données comprend les opérations principales suivantes:

1° l'impression des attestations d'identification et des documents de mutation et leur envoi respectivement aux identificateurs et aux propriétaires;

2° l'encodage et la maintenance de la banque de données à l'aide d'un système informatique;

3° l'établissement des passeports des chevaux non destinés à être inscrits dans un livre généalogique tenu par une association d'élevage et leur expédition, sous pli postal, au propriétaire de l'animal;

§ 3. De verwijdering en de opslag van de microchips in het slachthuis of in het destructiebedrijf gebeuren volgens de modaliteiten, bepaald door de Minister.

**Art. 25.** Het Agentschap meldt aan de beheerder de informatie betreffende het handelsverkeer naar een andere Lidstaat of de uitvoer van een paard.

#### HOOFDSTUK VII. — *De gegevensbank*

**Art. 26.** De volgende gegevens worden verzameld en bijgehouden in de gegevensbank :

- 1° het geslacht, de haarkleur en de geboortedatum van het paard,
- 2° de numerieke code van de ingeplante microchip en in voorkomend geval elke andere identificatiecode,
- 3° het identificatienummer van de moeder voor de veulens die bestemd zijn om geslacht te worden tijdens het jaar van hun geboorte,
- 4° de al dan niet uitsluiting van het dier voor de voedselketen,
- 5° de coördinaten van de eigenaar,
- 6° de coördinaten van de sanitaire verantwoordelijke.

**Art. 27.** De Minister vertrouwt het beheer van de gegevensbank toe aan een centraal organisme, samengesteld onder vorm van een V.Z.W., in overeenstemming met de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen.

In dit kader heeft dit organisme als opdracht:

- 1° deelnemen aan de organisatie van de identificatie en de encodeering van de identificatiegegevens van de paarden;
- 2° de oprichting, het bijhouden, de uitbating van de gegevensbank en het financieel beheer van zijn werking.

**Art. 28.** Het organisme waaraan het beheer van de centrale gegevensbank toevertrouwd wordt, moet voldoen aan de volgende voorwaarden:

- 1° het ontwerp van zijn statuten, alsook elk ontwerp van wijziging van die statuten, voorleggen aan de Minister;
- 2° de instructies van de Minister volgen betreffende de uitvoering van haar taken;

3° raadpleging van de gegevensbank toelaten aan de volgende autoriteiten en personen:

a) het Agentschap, de FOD, de federale en lokale politie en de bevoegde regionale autoriteiten voor de uitvoering van hun opdracht, in het domein van hun respectievelijke bevoegdheden,

b) op schriftelijk verzoek, de eigenaars en de sanitaire verantwoordelijken van de paarden voor alle gegevens betreffende de paarden waarvoor zij verantwoordelijk zijn,

c) de dierenartsen die over de numerieke code van de microchip beschikken, uitsluitend om de noodzakelijke gegevens van de verantwoordelijke van een dolend, verloren of achtergelaten paard terug te vinden of voor therapeutische doeleinden,

d) de fokverenigingen binnen het kader van hun bevoegdheden,

e) de sportverenigingen binnen het kader van hun bevoegdheden.

De toegang tot de gegevens van de gegevensbank moet minstens via telefoon en Internet 24 uur op 24 verzekerd zijn.

4° zich onderwerpen aan de controle van de bevoegde autoriteit krachtens de diergezondheidswet van 24 maart 1987 en de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, bèta-adrenergische of productiestimulerende werking;

5° de verplichtingen voorzien door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens respecteren.

**Art. 29.** § 1. Het beheer van de gegevensbank omvat de volgende voornaamste activiteiten:

1° het drukken van de identificatieattesten en de mutatedocumenten en hun verzending naar respectievelijk de identificeerders en de eigenaars;

2° het encoderen en het onderhoud van de gegevensbank met behulp van een geïnformatiseerd systeem;

3° het opmaken van de paspoorten van de paarden die niet bestemd zijn om ingeschreven te worden in een stamboek bijgehouden door een fokvereniging en hun verzending onder omslag naar de eigenaar van het dier;

4° l'établissement des procédures d'encodage des modifications communiquées via le document de mutation ainsi que la confirmation de ces actions dans la banque de données.

§ 2. Le Ministre fixe les règles pour l'établissement, la tenue à jour et l'exploitation de la banque de données ainsi que de son contrôle.

**Art. 30.** Pour l'exécution d'une ou plusieurs des activités décrites à l'article 27, le gestionnaire peut faire appel à des prestataires de service. Ceux-ci sont approuvés par le Ministre.

#### CHAPITRE VIII. — *Financement*

**Art. 31.** Le financement de la gestion de la banque centrale de données est assuré par un système de paiement forfaitaire lié à l'identification et à l'encodage. Pour chaque passeport délivré pour un cheval, l'identificateur paie au gestionnaire, un montant forfaitaire qu'il recouvre auprès du propriétaire de l'animal. Ce montant couvre les frais liés aux modifications visées à l'article 22, aux missions mentionnées à l'article 27, le paiement des prestataires de service, et est fixé par le ministre sur proposition du gestionnaire.

L'identificateur à qui il est demandé d'identifier un cheval peut refuser de l'exécuter si le montant forfaitaire n'a pas été payé par le propriétaire de l'animal ou son mandataire.

#### CHAPITRE IX. — *Dispositions transitoires*

**Art. 32.** § 1<sup>er</sup>. Les associations d'élevage transmettent au gestionnaire, les données visées à l'article 26 concernant les chevaux qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont déjà identifiés ou partiellement identifiés conformément aux dispositions du présent arrêté.

§ 2. Le gestionnaire établit une procédure de mise à jour de l'identification et de l'encodage des chevaux visés au § 1<sup>er</sup>.

**Art. 33.** § 1<sup>er</sup>. Jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2015, les chevaux identifiés à l'aide d'un microchip lisible mais non conforme aux dispositions de l'article 9, implanté avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, peuvent conserver leur microchip à condition que lors d'un contrôle d'identification, le responsable sanitaire fournisse les moyens nécessaires à la lecture du microchip.

§ 2. Le Ministre peut, en fonction de l'évolution des technologies, modifier la date visée au § 1<sup>er</sup>.

#### CHAPITRE X. — *Interdictions*

**Art. 34.** § 1<sup>er</sup>. Il est interdit d'enlever, de déplacer, de modifier, d'altérer ou de falsifier les microchips. Il est interdit de réimplanter un nouveau microchip chez un cheval qui en possède déjà un, sauf dans les cas prévus aux articles 20 et 24, § 3 du présent arrêté.

§ 2. Il est interdit de modifier ou de surcharger les données du passeport sauf dans les cas prévus par le présent arrêté il est interdit de falsifier les données du passeport.

#### CHAPITRE XI. — *Sanctions*

**Art. 35.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions du chapitre VI de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux.

#### CHAPITRE XII. — *Dispositions finales*

**Art. 36.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 31 qui entrera en vigueur à une date ultérieure à fixer par le Ministre.

**Art. 37.** Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

4° het opstellen van de procedures tot encodering van de wijzigingen meegedeeld bij middel van het mutatie document, alsook de bevestiging van deze handelingen in de gegevensbank.

§ 2. De Minister stelt de regels vast voor het oprichten, het dagelijks bijhouden en het uitbaten van de gegevensbank alsook voor het toezicht erop.

**Art. 30.** Voor de uitvoering van één of meerdere van de in artikel 27 beschreven activiteiten, mag de beheerder waaraan het beheer van de gegevensbank toevertrouwd werd, beroep doen op dienstverleners. Deze worden goedgekeurd door de Minister.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Financiering*

**Art. 31.** De financiering van het beheer van de gegevensbank wordt verzekerd door een systeem van forfaitaire betaling verbonden aan de identificatie en de encodering. Voor elke aflevering van een paspoort voor een paard, betaalt de identificeerder aan de beheerder een forfaitair bedrag dat hij terugvordert van de eigenaar van het paard. Dit bedrag dekt de kosten verbonden aan de wijzigingen bedoeld in artikel 22, de opdrachten bedoeld in artikel 27, de betaling van de dienstverleners en wordt door de Minister vastgesteld op voorstel van de beheerder.

De identificeerder aan wie gevraagd wordt een paard te identificeren, mag weigeren dit uit te voeren indien de eigenaar van het dier of zijn afgevaardigde, het forfaitaire bedrag niet betaalt.

#### HOOFDSTUK IX. — *Overgangsbepalingen*

**Art. 32.** § 1. De fokverenigingen maken aan de beheerder de gegevens bedoeld in artikel 26 over, betreffende de paarden die op de datum van het van kracht worden van dit besluit reeds geïdentificeerd of gedeeltelijk geïdentificeerd zijn overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

§ 2. De beheerder werkt een procedure uit om de identificatie en de encodering van de paarden, bedoeld in § 1 bij te werken.

**Art. 33.** § 1. Tot 1 januari 2015 mogen de paarden, die voor het van kracht worden van dit besluit geïdentificeerd werden met een leesbare microchip die niet conform is met de bepalingen van artikel 9, die microchip behouden, op voorwaarde dat de sanitair verantwoordelijke tijdens een identificatiecontrole de nodige middelen verschaft om de microchip te lezen.

§ 2. In functie van de technologische evolutie, kan de Minister de datum bedoeld in § 1 wijzigen.

#### HOOFDSTUK X. — *Verbodsbepalingen*

**Art. 34.** § 1. Het is verboden de microchips te verwijderen, te verplaatsen, te wijzigen, te beschadigen of te vervalsen. Het is verboden een nieuwe microchip in te planten bij een paard dat er al één heeft, behalve in de gevallen voorzien in de artikels 20 en 24, § 3 van dit besluit.

§ 2. Het is verboden de gegevens in het paspoort te wijzigen of te overschrijven, behalve in die gevallen voorzien door dit besluit. Het is verboden de gegevens van het paspoort te vervalsen.

#### HOOFDSTUK XI. — *Sancties*

**Art. 35.** De overtredingen van de bepalingen van onderhavig besluit worden opgespoord, vastgesteld en bestraft in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstuk VI van de diergezondheidswet van 24 maart 1987.

#### HOOFDSTUK XII. — *Slotbepalingen*

**Art. 36.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, uitgezonderd het artikel 31 dat in werking treedt op latere datum te bepalen door de Minister.

**Art. 37.** Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juni 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE



**ANNEXE I**

Liste des données qui doivent figurer sur l'attestation d'identification :

**IDENTIFICATION**

- Code numérique du microchip implanté (sauf pour les poulains destinés à être abattus dans l'année de leur naissance)
- Date d'identification
- Prélèvement effectué (le cas échéant)
- Précédent code d'identification (microchip, tatouage, marquage au fer, autres)
- Signalement :
  - 1° Signalement graphique sur base du gabarit tel que repris sous le chapitre III du passeport;
  - 2° Signalement descriptif c.à.d. une description des marques à la tête, à l'antérieur gauche, à l'antérieur droit, au postérieur gauche, au postérieur droit ainsi qu'une description des marques spécifiques sur le corps.

**CHEVAL**

- Nom (facultatif)
- Type d'usage et / ou race
- Robe
- Sexe  
(si mâle, préciser s'il s'agit d'un hongre ou d'un étalon)
- Date de naissance ou année probable de naissance (contrôle des dents)
- Destiné ou non à l'abattage

**PROPRIETAIRE (et RESPONSABLE si celui-ci est différent du propriétaire) :**

*Si le propriétaire est une personne physique / responsable :*

- Nom, prénom
- Adresse (rue, n°, code postal, commune)
- Pays
- Numéro(s) de téléphone
- Numéro(s) de fax
- Signature du propriétaire et du responsable (si celui-ci est différent du propriétaire).

*Si le propriétaire est une personne juridique :*

- Nom de la société et coordonnées du responsable
- Personnalité juridique
- Adresse (rue, n°, code postal, commune)
- Pays
- Numéro(s) de téléphone
- Numéro(s) de fax
- Signature de l'administrateur délégué

- **IDENTIFICATEUR :**
  - numéro d'inscription à l'ordre
  - Nom et adresse
  - numéro d'enregistrement auprès de l'organisme agréé (le cas échéant)
  - signature de l'identificateur

Vu pour être annexé à Notre Arrêté du 16 juin 2005 relatif à l'identification et à l'encodage des chevaux dans une banque de données centrale.

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,

Rudy DEMOTTE

**BIJLAGE I**

Lijst van de gegevens die opgenomen moeten zijn in het identificatieattest :

**▪ IDENTIFICATIE :**

- Numerieke code van de ingeplante microchip (behalve voor de veulens bestemd om in het jaar van hun geboorte geslacht te worden)
- Datum van de identificatie
- Uitgevoerde monsterneming (in voorkomend geval)
- Vroegere identificatiecode (microchip, tatoeage, brandmerk, andere)
- Signalement :
  - 1° Grafisch signalement op basis van de sjabloon voorzien in hoofdstuk III van het paspoort;
  - 2° Beschrijvend signalement, tzt een beschrijving van de aftekeningen aan het hoofd, het voorbeen links, het voorbeen rechts, het achterbeen links, het achterbeen rechts alsook een beschrijving van de specifieke kentekens op het lichaam.

**▪ PAARD :**

- Naam (facultatief)
- Gebruikstype en/of ras
- Haarkleur
- Geslacht  
(indien mannelijk, preciseer of het om een ruin of een hengst gaat)
- Geboortedatum of vermoedelijk geboortjaar (tandcontrole)
- Al dan niet bestemd om te worden geslacht

**▪ EIGENAAR (en verantwoordelijke als deze verschillend is van de eigenaar) :**

*Indien de eigenaar een natuurlijk persoon is / verantwoordelijke :*

- Naam, voornaam
- Adres (straat, nummer, postcode, gemeente)
- Land
- Telefoonnummer(s)
- Faxnummer(s)
- Handtekening van de eigenaar en de verantwoordelijke (als deze verschillend is van de eigenaar)

*Indien de eigenaar een rechtspersoon is :*

- Naam van de firma en gegevens van de verantwoordelijke
- Rechtspersoonsvorm
- Adres (straat, nummer, postcode, gemeente)
- Land
- Telefoonnummer(s)
- Faxnummer(s)
- Handtekening van de afgevaardigde bestuurder

▪ **IDENTIFICEERDER :**

- Ordnummer
- Naam en adres
- Registratienummer bij het erkend organisme (in voorkomend geval)
- Handtekening van de identificeerder

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 16 juni 2005 betreffende de identificatie en de encoding van de paarden in een centrale gegevensbank,

Van Koningswege:

De Minister van Volksgezondheid,

Rudy DEMOTTE

**ANNEXE II****DOCUMENT D'IDENTIFICATION DES EQUIDES****PASSEPORT****Généralités : instructions**

- I. Le passeport doit comporter toutes les instructions nécessaires à son utilisation ainsi que les références de l'autorité compétente visée à l'article 18, ayant délivré le passeport.
- II. Contenu du passeport
  - A. Le passeport doit contenir les renseignements suivants :
    1. Chapitre premier :  
Propriétaire de l'équidé  
Le nom du propriétaire ou de son agent doit être mentionné.
    2. Chapitres II et III :  
Identification de l'équidé  
L'équidé doit être identifié par l'autorité compétente.
    3. Chapitre IV :  
Enregistrement des contrôles d'identité  
À chaque fois que les lois et règlements l'exigent, l'identité de l'équidé doit faire l'objet d'une vérification enregistrée par l'autorité compétente.
    4. Chapitres V et VI :  
Enregistrement des vaccinations  
Toutes les vaccinations doivent être enregistrées au chapitre V (grippe équine seulement) et au chapitre VI (toutes les autres vaccinations).
    5. Chapitre VII :  
Contrôles sanitaires effectués par des laboratoires  
Les résultats de tous les contrôles pratiqués pour déceler une maladie transmissible doivent être consignés.
    6. Chapitre IX :  
Traitement médicamenteux  
Les parties I, II ou III de ce chapitre doivent être dûment complétées, conformément aux instructions prévues dans ce chapitre.
  - B. Le passeport peut contenir les renseignements suivants :  
Chapitre VIII :  
Exigences sanitaires de base  
Le chapitre VIII est un document explicitant les exigences sanitaires de base.  
Il donne la liste des maladies dont l'inclusion dans ce certificat zoosanitaire doit être envisagée.

**CHAPITRE I / HOOFDSTUK I / CHAPTER I**

*Détails de droit de propriété*

1. Pour les compétitions, la nationalité du cheval est celle de son propriétaire.
2. En cas de changement de propriétaire, le passeport doit être immédiatement déposé auprès de l'organisation, l'association ou le service officiel l'ayant délivré avec le nom et l'adresse du nouveau propriétaire afin de lui transmettre après ré-enregistrement.
3. S'il y a plus d'un propriétaire ou si le cheval appartient à une société, le nom de la personne responsable pour le cheval doit être inscrit dans le passeport ainsi que sa nationalité. Si les propriétaires sont de nationalités différentes, ils doivent préciser la nationalité du cheval.
4. Lorsque la Fédération équestre internationale approuve la localité d'un cheval pour une Fédération équestre nationale, les détails de ces transactions doivent être enregistrés par la Fédération équestre nationale intéressée

*Bepalingen inzake de eigendom*

1. Voor wedstrijden heeft het paard de nationaliteit van zijn eigenaar.
2. Bij verandering van eigenaar moet het paspoort, samen met de naam en het adres van de nieuwe eigenaar, onmiddellijk worden ingediend bij de instantie, de vereniging of de officiële dienst van afgifte, die het paspoort na de nieuwe registratie aan de nieuwe eigenaar doet toekomen.
3. Als er meer dan één eigenaar is of als het paard toebehoort aan een vereniging, moeten de naam en de nationaliteit van de persoon die voor het paard verantwoordelijk is, in het paspoort worden vermeld. Als de eigenaars van verschillende nationaliteit zijn, moeten zij aangeven welke nationaliteit het paard heeft.
4. Als de internationale ruitfederatie instemt met de huur van een paard door een nationale ruitfederatie, moeten de bepalingen van de transactie door de betrokken nationale ruitfederatie worden geregistreerd.

*Details of ownership*

1. For competitive purposes, the nationality of the horse is that of its owner.
2. On change of ownership the passport must immediately be lodged with the issuing organization, association or official agency, giving the name and address of the new owner, for re-registration and forwarding to the new owner.
3. If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse must be entered in the passport together with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse.
4. When the Fédération équestre internationale approves the leasing of a horse by a national equestrian federation, the details of these transactions must be recorded by the national equestrian federation concerned.

Date d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel Datum van registratie door de instantie, de vereniging of de officiële dienst Date of registration, by the organization, association, or official agency	Nom du propriétaire Naam van de eigenaar Name of owner	Adresse du propriétaire Adres van de eigenaar Address of owner	Nationalité du propriétaire Nationaliteit van de eigenaar Nationality of owner	Signature du propriétaire Handtekening van de eigenaar Signature of owner	Cachet de l'organisation, association ou service officiel et signature Stempel van de instantie, de vereniging of de officiële dienst en handtekening Organization, association, or official agency stamp And signature

## CHAPITRE II / HOOFDSTUK II / CHAPTER II

(1) N° d'identification  
 Identificatienummer  
 Identification No :

(2) Nom  
 Naam  
 Name :

(3) Sexe  
 Geslacht  
 Sex :

(4) Robe  
 Kleur  
 Colour :

(5) Race  
 Ras  
 Breed :

(6) par  
 door  
 by :

(7 A) et  
 en  
 and :

(7 B) par  
 door  
 by :

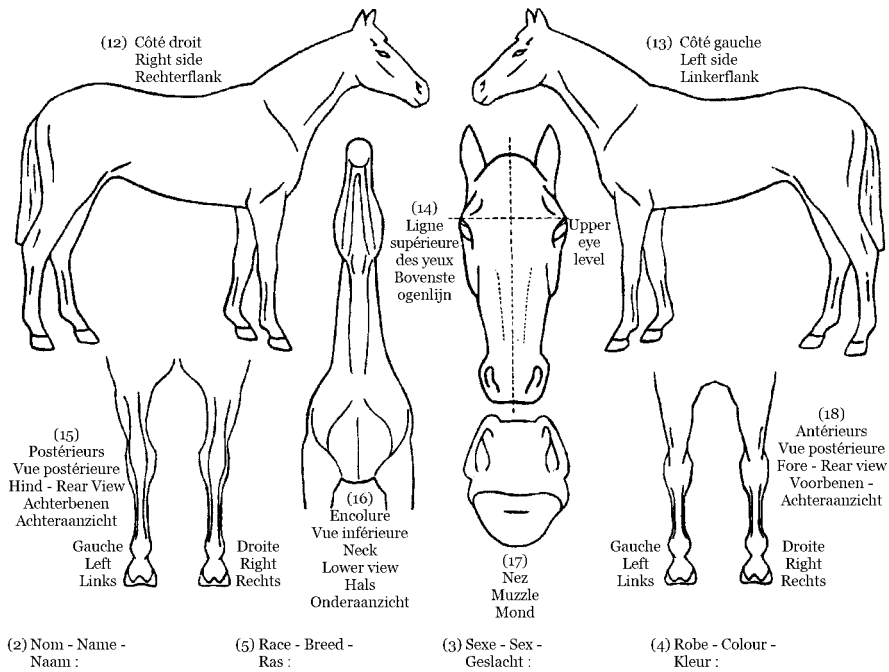
(8) Date de naissance  
 Geboortedatum  
 Date of foaling :

(9) Lieu d'élevage  
 Plaats waar het dier is gefokt  
 Plaats where bred :

(10) Naisseur(s)  
 Fokker(s)  
 Breeder(s) :

(11)	Certificat d'origine validé le :
	par :
	Certificaat van oorsprong geldig verklaard op :
	door :
	Origin certificate validated on :
	by :
	- Nom de l'autorité compétente :
	Naam van de bevoegde instantie :
	Name of the competent authority :
	- Adresse :
	Adres :
	Address :
	- N° de téléphone :
	Telefoonnummer :
	Telephone number :
	- N° de télécopie :
	Telefaxnummer :
	Fax number :
	- Signature
	(nom en lettres capitales et qualité du signataire)
	Handtekening
	(naam in hoofdletters en functie van de ondertekenaar)
	Signature
	(Name in capital letters and capacity of signatory)
	- Cachet
	Stempel
	Stamp

CHAPITRE III / HOOFDSTUK III / CHAPTER III



(19) Signalement relevé sous la mère par  
Signalement opgemaakt bij de moeder door  
Description taken with dam by :

(20) Circonscription  
Omschrijving  
District :

Tête  
Hoofd  
Head :

Ant. G  
Voorbenen links  
Foreleg L :

Ant. D  
Voorbenen rechts  
Foreleg R :

Post. G  
Achterbenen links  
Hindleg L :

Post. D  
Achterbenen rechts  
Hindleg R :

Corps  
Lichaam  
Body :

Marques  
Kenmerken  
Markings :

Le  
d.d.  
On

(21) Signature et cachet du vétérinaire agréé  
(ou de l'autorité compétente)  
Handtekening en stempel van de erkende dierenarts (of  
van de bevoegde instantie  
Signature and stamp of qualified veterinary surgeon  
(or competent authority)

(en lettres capitales)  
(in hoofdletters)  
(in capital letters)









**CHAPITRE VII / HOOFDSTUK VII / CHAPTER VII**

**Contrôles sanitaires effectués par des laboratoires**

Le résultat de tout contrôle effectué par un vétérinaire pour une maladie transmissible ou par un laboratoire agréé par le service vétérinaire gouvernemental du pays doit être noté clairement et en détails par le vétérinaire qui représente l'autorité demandant le contrôle.

**Gezondheidscontroles in laboratoria**

Het resultaat van elke controle op een overdraagbare ziekte die door een dierenarts of een door de officiële diergeneeskundige dienst van het land erkend laboratorium is verricht, moet duidelijk en nauwkeurig worden vermeld door de dierenarts die de instantie vertegenwoordigt die de controle heeft aangevraagd.

**Laboratory health test**

The result of every test carried out for a transmissible disease by a veterinarian or a laboratory authorized by the government veterinary service of the country must be entered clearly and in detail by the veterinarian acting on behalf of the authority requesting the test.

Date Datum Date	Maladies transmissibles concernées Betrokken overdraagbare ziekte Transmissible disease tested for	Nature de l'examen Aard van het onderzoek Type of test	Résultat de l'examen Resultaat van het onderzoek Result of test	Laboratoire officiel d'analyse du prélèvement Officieel laboratorium dat het monster heeft geanalyseerd Official laboratory to which sample is sent	Nom en capitales et signature du vétérinaire Naam in hoofdletters en handtekening van de dierenarts Name (printed) and signature of veterinarian

**CHAPITRE VIII / HOOFDSTUK VIII / CHAPTER VIII**

**Exigences sanitaires de base**  
**Les exigences ne sont pas valables pour l'introduction dans la Communauté**

**Basiseisen inzake gezondheid**  
**Deze eisen gelden niet voor de invoer in de Gemeenschap**

**Basic health requirements.**  
**These requirements are note valid to enter the Community**

Je soussigné (¹) certifie que l'équidé décrit dans le passeport n° ..... délivré par ..... satisfait aux conditions suivantes :

Ondergetekende (¹) verklaart dat de paardachtige beschreven in paspoort nr. ...., afgegeven door ..... aan de volgende voorwaarden voldoet :

I, the undersigned (¹), hereby certify that the equid described in passport N° ..... issued by ..... satisfies the following conditions :

- (a) il a été examiné ce jour, ne présente aucun signe clinique de maladie et est apte au transport ;  
 het dier is heden onderzocht, vertoont geen klinische ziekteverschijnselen en mag worden getransporteerd ;  
 it has been examined this day, presents no clinical sign of disease and is fit for transport;
- (b) il n'est pas destiné à l'abattage dans le cadre d'un programme national d'éradication d'une maladie transmissible ;  
 het gaat niet om een dier dat moet worden afgemaakt in het kader van een nationaal programma voor de uitroeiing van een overdraagbare ziekte ;  
 it is not intended for slaughter under a national eradication programme for a transmissible disease;
- (c) il ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures de restriction pour des motifs de police sanitaire et n'a pas été en contact avec des équidés d'une telle exploitation ;  
 het dier is niet afkomstig van een bedrijf waarvoor om veterinairerechtelijke redenen verbodsmaatregelen gelden en is niet in aanraking geweest met paardachtigen van een dergelijk bedrijf ;  
 it does not come from a holding subject to restrictions for animal health reasons and has not been in contact with equidae on such a holding;
- (d) à ma connaissance, il n'a pas été en contact avec des équidés atteints d'une maladie transmissible au cours des 15 jours précédant l'embarquement.  
 het dier is, naar mijn weten, in de laatste 15 dagen vóór het laden niet in contact geweest met paardachtigen die leden aan een overdraagbare ziekte.  
 to the best of my knowledge, it has not been in contact with equidae affected by a transmissible disease during the 15 days prior to loading.

LA PRESENTE CERTIFICATION EST VALABLE 10 JOURS A COMPTER DE LA DATE DE SA SIGNATURE PAR LE VETERINAIRE OFFICIEL.  
 DIT CERTIFICAAT IS GELDIG GEDURENDE TIEN DAGEN VANAF DE DATUM VAN ONDERTEKENING DOOR DE OFFICIELE DIERENARTS.  
 THIS CERTIFICATION IS VALID FOR 10 DAYS FROM THE DATE OF SIGNATURE BY THE OFFICIAL VETERINARIAN.

Date Datum Date	Lieu Plaats Place	Pour des raisons épidémiologiques particulières, un certificat sanitaire séparé accompagne le présent passeport Om bijzondere epidemiologische redenen is bij dit paspoort een afzonderlijk gezondheidscertificaat gevoegd For particular epidemiological reasons, a separate health certificate accompanies this passport	Nom en capitale et signature du vétérinaire officiel Naam in hoofdletters en handtekening van de officiële dierenarts Name in block letters and signature of official veterinarian
		Oui/non (barrer la mention inutile) Ja/Neen (schrappen wat niet van toepassing is) Yes/no (delete as appropriate)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Ja/Neen (schrappen wat niet van toepassing is) Yes/no (delete as appropriate)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Ja/Neen (schrappen wat niet van toepassing is) Yes/no (delete as appropriate)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Ja/Neen (schrappen wat niet van toepassing is) Yes/no (delete as appropriate)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Ja/Neen (schrappen wat niet van toepassing is) Yes/no (delete as appropriate)	

-----  
 ( ) Ce document doit être signé dans les 48 heures précédant le déplacement international de l'équidé.  
 ( ) Dit document moet binnen 48 uur vóór de internationale verplaatsing van de paardachtige worden ingevuld.  
 ( ) This document must be signed within 48 hours prior to international transport of the equid.

**Maladies dont l'inclusion dans le certificat zoosanitaire joint au passeport doit être envisagée**  
**Ziekten die moeten worden vermeld in het gezondheidscertificaat dat bij het paspoort is gevoegd**  
**Diseases for which an endorsement must be made on the health certificate attached to the passport**

1. Peste équine - Paardenpest – African horse sickness
2. Stomatite vésiculeuse - Vesiculaire stomatitis – vesicular stomatitis
3. Dourine – Dourine – Dourine
4. Morve – Kwade droes – Glanders
5. Encéphalomyélites équines (tous types) - Paardeëncefalomyelitis (alle vormen) – equine encephalomyelitis (all types)
6. Anémie infectieuse - Infectieuze anemie – infectious anaemia
7. Rage – Rabiës – Rabies
8. Fièvre charbonneuse – Miltvuur – Antrax

**CHAPITRE IX / HOOFDSTUK IX / CHAPTER IX**  
**Traitement médicamenteux, Medische behandelingen, Medicinal Treatments**

NUMERO D'IDENTIFICATION DE L'ANIMAL (1) (2) .....	IDENTIFICATIENUMMER VAN HET DIER (1) (2) .....	IDENTIFICATION NUMBER OF ANIMAL (1) (2) .....
--	---	--

**Partie I, Deel I, Part I.**

- Date et lieu de délivrance de ce chapitre : ..... (3) (4)
- Datum en plaats van afgifte van dit hoofdstuk : ..... (3) (4)
- Date and Place of issue of this section : ..... (3) (4)
  
- Autorité compétente délivrant ce chapitre du document d'identification ..... (3) (4)
- Bevoegde autoriteit die dit hoofdstuk van het identificatiedocument afgeeft : ..... (3) (4)
- Competent authority issuing this section of the identification document : ..... (3) (4)



**Partie II****Deel II****Part II**

(écarte définitivement l'animal de l'abattage pour la consommation humaine : à reconfirmer lorsque l'animal change de propriétaire)  
 (hierdoor wordt het dier definitief uitgesloten van de slacht voor menselijke consumptie, en de verklaring moet opnieuw worden bevestigd wanneer het dier van eigenaar verandert)  
 (excludes the animal definitively from slaughter for human consumption, must be reconfirmed when the animal changes ownership)

<p>Je soussigné, propriétaire <sup>(2)</sup>/représentant du propriétaire <sup>(2)</sup>, déclare que l'animal décrit dans le présent document d'identification n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine <sup>(3)</sup></p> <p>Ondergetekende, eigenaar <sup>(2)</sup>/vertegenwoordiger van de eigenaar <sup>(2)</sup>, verklaart dat het in dit identificatiedocument beschreven dier niet bestemd is om te worden geslacht voor menselijke consumptie <sup>(3)</sup></p> <p>I, the undersigned owner <sup>(2)</sup>/representative of the owner <sup>(2)</sup>, declare that the animal described in this identification document is not intended for slaughter for human consumption <sup>(3)</sup></p>	<p>Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes</p> <p>Nom en lettres capitales et signature du propriétaire de l'animal ou de son représentant/sa représentante</p>	<p>Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes</p> <p>Nom en lettres capitales et signature du propriétaire de l'animal ou de son représentant/sa représentante</p>	<p>Naam in hoofdletters en handtekening van de bevoegde autoriteiten</p> <p>Naam in hoofdletters en handtekening van de vertegenwoordiger van de bevoegde autoriteiten</p> <p>Name in capitals and signature of competent authorities</p> <p>Name in capitals and signature of representative of competent authorities</p>
<p>Date et lieu</p>	<p>Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes</p>	<p>Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes</p>	<p>Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes</p>
<p>Datum en plaats</p>	<p>Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes</p>	<p>Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes</p>	<p>Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes</p>
<p>Date and Place</p>	<p>Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes</p>	<p>Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes</p>	<p>Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes</p>

**Partie III – A** (valable uniquement en relation avec les informations de la partie II-B).  
**Deel III – A** (uitsluitend geldig in samenhang met de informatie in deel II – B)  
**Part III – A** (only valid in connection with information in part II – B)

Je soussigné, propriétaire (1)/représentant du propriétaire (2), déclare que l'animal décrit dans le présent document d'identification est destiné à l'abattage pour la consommation humaine (4)		
Ondergetekende, eigenaar (2)/vertegenwoordiger van de eigenaar (2), verklaart dat het in dit identificatiedocument beschreven dier bestemd is om te worden geslacht voor menselijke consumptie (4)		
I, the undersigned owner (2)/representative of the owner (2), declare that the animal described in this identification document is intended for slaughter for human consumption (4)		
Date et lieu  Datum en plaats  Date and Place	Nom en lettres capitales et signature du propriétaire de l'animal ou de son représentant/sa représentante  Naam in hoofdletters en handtekening van de eigenaar van het dier of van zijn/haar vertegenwoordiger  Name in capitals and signature of the owner of the animal or his/her representative	Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes  Naam in hoofdletters en handtekening van de vertegenwoordiger van de bevoegde autoriteiten  Name in capitals and signature of representative of competent authorities

**Partie III – B** (informations obligatoires pour les équidés identifiés conformément à la Partie III – A)  
**Deel III – B** (verplichte informatie voor paardachtigen die zijn geïdentificeerd overeenkomstig Deel III – A)  
**Part III – B** (informations compulsory for equidae identified in accordance with Part III – A)

**ENREGISTREMENT DE LA MEDICATION  
 GEREGISTREERDE GEGEVENS MET BETREKKING TOT DE TOEGEDIENDE GENEESMIDDELEN  
 MEDICATION RECORD**

Date du dernier traitement dans le cadre duquel un médicament a été administré qui contenait des substances non incluses dans les annexes I, II, III ou IV du règlement (CEE) n° 2377/90 [jj/mm/aaaa]	Lieu - Code pays - Code postal - Lieu	Substance(s) incorporée(s) dans le médicament non incluse(s) dans les annexes I, II, III ou IV du règlement (CEE) n° 2377/90 <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>	Vétérinaire appliqué et/ou prescrivait le traitement médicamenteux Nom : .....(7) Adresse : .....(7) Code postal : .....(7) Lieu : .....(7) Téléphone : .....(8) Signature
Datum van de laatste behandeling met een geneesmiddel dat stoffen bevat die niet zijn opgenomen in bijlage I, II, III of IV bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 [dd/mm/jjjj]	Plaats - Landcode - Postcode - Plaats	Stoff(en) die is/zijn verwerkt in het geneesmiddel en die niet is/zijn opgenomen in bijlage I, II, III of IV bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>	Dierenarts die de medische behandeling heeft toegepast en/of voorgeschreven Naam : .....(7) Adres : .....(7) Postcode : .....(7) Plaats : .....(7) Telefoon : .....(8) Handtekening
Date of last treatment with a medicinal product containing substances not included in Annex I, II, III or IV of Regulation (EEC) No 2377/90 [dd/mm/yyyy]	Place - Country - Code - Postcode - Place	Substance(s) incorporated in the medicinal product which is/are not included in Annex I, II, III or IV of Regulation (EEC) No 2377/90 <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>	Veterinary surgeon applying and/or prescribing medicinal treatment Name : .....(7) Address : .....(7) Postcode : .....(7) Place : .....(7) Tel : .....(8) Signature

- (1) Numéro d'identification indiqué au chapitre II 1 du document d'identification.
- (1) Identificatienummer als vermeld in hoofdstuk II, onder 1, van het identificatiedocument.
- (1) Identification number as indicated in Section II (1) of the identification document.
- (2) Rayer la mention inutile.
- (2) Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (2) Delete what is not applicable.
- (3) L'animal peut être traité avec des médicaments contenant des substances énumérées aux annexes I, II, III, du règlement (CEE) n° 2377/90 et d'autres substances, à l'exclusion de celles qui sont énumérées à l'annexe IV de ce règlement.
- (3) L'animal ne sera jamais abattu pour la consommation humaine.
- (3) Het dier mag worden behandeld met geneesmiddelen, die zowel stoffen die zijn opgenomen in bijlage I, II, III, bij Verordening (EEG) 2377/90, als andere stoffen bevatten, met uitzondering van stoffen die zijn opgenomen in bijlage IV bij die verordening. Registratie van de medische behandeling in deel III – B is facultatief. Het dier mag nooit worden geslacht voor menselijke consumptie.
- (3) The animal may be treated with medicinal products containing substances listed in Annex I, II, III, to Regulation (EEG) No 2377/90 and other substances excluding those listed in Annex IV to that Regulation. Recording of medicinal treatment in Part III – B is optional. The animal shall never be slaughtered for human consumption.
- (4) L'animal peut être traité avec des médicaments contenant des substances énumérées aux annexes I, II ou III, du règlement (CEE) n° 2377/90 et d'autres substances, à l'exclusion de celles qui sont énumérées à l'annexe IV de ce règlement. L'animal peut uniquement être abattu pour la consommation humaine après expiration du délai d'attente général de six mois suivant la date du dernier traitement, certifié obligatoire dans la partie III-B dans le cadre duquel des médicaments lui ont été administrés qui contenaient des substances autres que celles qui sont énumérées aux annexes I, II ou III du règlement (CEE) n° 2377/90.
- (4) Het dier mag worden behandeld met geneesmiddelen die zowel stoffen die zijn opgenomen in bijlage I, II of III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90, als andere stoffen bevatten, met uitzondering van stoffen die zijn opgenomen in bijlage IV bij die verordening. Het dier mag slechts voor menselijke consumptie worden geslacht na afloop van de algemene wachttijd van zes maanden na de datum van de laatste behandeling, verplicht te registreren in deel III – B, met geneesmiddelen die andere stoffen bevatten dan die welke zijn opgenomen in bijlage I, II of III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90.
- (4) The animal may be treated with medicinal products containing substances listed in Annex I, II or III to Regulation (EEG) No 2377/90 and other substances excluding those listed in Annex IV to that Regulation. The animal can only be slaughtered for human consumption after the general withdrawal period of six months following the date of the last treatment, certified obligatory in Part III – B, with medicinal products containing substances other than those listed in Annex I, II or III to Regulation (EEG) No 2377/90.
- (5) A vérifier dans les annexes publiées du règlement (CEE) n° 2377/90.
- (5) Verifiëren aan de hand van de bekendgemaakte bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 2377/90.
- (5) Verify through published Annexes to Regulation (EEG) No 2377/90.
- (6) Cette information est facultative. Toutefois, cette information peut permettre de réduire le délai d'attente si la substance spécifiée est incluse dans les annexes I, II ou III, du règlement (CEE) n° 2377/90 après qu'elle a été administrée. Les délais d'attente minimaux seraient alors ceux qui sont fixés à l'article 4, paragraphe 4, de la directive 81/851/CEE.
- (6) Deze informatie is facultatief. Aan de hand van deze informatie kan de wachttijd evenwel worden verminderd, indien de aangegeven stof in bijlage I, II of III van Verordening (EEG) nr. 2377/90 is opgenomen, nadat zij was toegediend. De minimale wachttijd is dan die welke is vastgesteld in artikel 4, lid 4, van Richtlijn 81/851/EEG.
- (6) This information is optional. However, this information may allow the reduction of the withdrawal period, if the specified substance is included in Annex I, II or III to Regulation (EEG) No 2377/90 after it was administered. The minimum withdrawal times would then be those established in Article 4(4) of Directive 81/851/EEC.
- (7) Nom, adresse, code postal et lieu en caractères d'imprimerie.
- (7) Naam, adres, postcode en plaats in drukletters.
- (8) Name, address, postcode and place in printed letters.
- (8) Téléphone [+ code pays (code régional)]

(<sup>6</sup>) Telephone number including country code and regional code.

(<sup>6</sup>) Tel. [+ landencode (regionale code)].

(<sup>9</sup>) Non exigé lorsque ce chapitre est délivré avec le document d'identification.

(<sup>9</sup>) Niet vereist wanneer dit hoofdstuk samen met het identificatiedocument wordt afgegeven.

(<sup>9</sup>) Not required where this Section is issued together with the identification document.

Vu pour être annexé à Notre Arrêté du 16 juin 2005 relatif à l'identification et à l'encodage des chevaux dans une banque de données centrale.

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique ,

Rudy DEMOTTE

**BIJLAGE II**

## IDENTIFICATIEDOCUMENT VOOR PAARDACHTIGEN

**PASPOORT****Algemene bepalingen : gebruiksaanwijzingen**

- I. In het paspoort moeten alle nodige gebruiksaanwijzingen en de gegevens over de bevoegde instantie bedoeld in artikel 18 die het paspoort heeft afgegeven, zijn vermeld.
- II. Inhoud van het paspoort
  - A. Het paspoort moet de volgende gegevens bevatten :
    1. Hoofdstuk I :  
Eigenaar van de paardachtige  
De naam van de eigenaar of zijn afgevaardigde moet worden vermeld.
    2. Hoofdstukken II en III :  
Identificatie van de paardachtige  
De paardachtige moet door de bevoegde instantie worden geïdentificeerd.
    3. Hoofdstuk IV :  
Registratie van de identiteitscontroles  
Telkens wanneer dit op grond van de wetten en regelingen vereist is, moet de identiteit van de paardachtige worden geverifieerd en moet deze verificatie door de bevoegde instantie worden geregistreerd.
    4. Hoofdstukken V en VI :  
Registratie van de inenting  
Alle inenting  
Alle inenting  
Alle inenting moeten worden geregistreerd onder hoofdstuk V (alleen paardeninfluenza) en hoofdstuk VI (alle andere inenting).
    5. Hoofdstuk VII :  
Door de laboratoria verrichte gezondheidscontroles  
De resultaten van alle controles om een overdraagbare ziekte op te sporen, moeten worden geregistreerd.
    6. Hoofdstuk IX :  
Medische behandeling  
Deel I en deel II of deel III van dit hoofdstuk moeten naar behoren worden ingevuld overeenkomstig de in dit hoofdstuk vastgestelde instructies.
  - B. Het paspoort mag de volgende gegevens bevatten :  
Hoofdstuk VIII :  
**BASISEISEN INZAKE DE GEZONDHEID**  
In hoofdstuk VIII zijn de basiseisen inzake de gezondheid aangegeven. Het bevat de lijst van de ziekten waarvan de opname in het gezondheidscertificaat moet worden overwogen.

## CHAPITRE I / HOOFDSTUK I / CHAPTER I

### Détails de droit de propriété

1. Pour les compétitions, la nationalité du cheval est celle de son propriétaire.
2. En cas de changement de propriétaire, le passeport doit être immédiatement déposé auprès de l'organisation, l'association ou le service officiel l'ayant délivré avec le nom et l'adresse du nouveau propriétaire afin de lui transmettre après ré-enregistrement.
3. S'il y a plus d'un propriétaire ou si le cheval appartient à une société, le nom de la personne responsable pour le cheval doit être inscrit dans le passeport ainsi que sa nationalité. Si les propriétaires sont de nationalités différentes, ils doivent préciser la nationalité du cheval.
4. Lorsque la Fédération équestre internationale approuve la localité d'un cheval pour une Fédération équestre nationale, les détails de ces transactions doivent être enregistrés par la Fédération équestre nationale intéressée

### Bepalingen inzake de eigendom

1. Voor wedstrijden heeft het paard de nationaliteit van zijn eigenaar.
2. Bij verandering van eigenaar moet het paspoort, samen met de naam en het adres van de nieuwe eigenaar, onmiddellijk worden ingediend bij de instantie, de vereniging of de officiële dienst van afgifte, die het paspoort na de nieuwe registratie aan de nieuwe eigenaar doet toekomen.
3. Als er meer dan één eigenaar is of als het paard toebehoort aan een vereniging, moeten de naam en de nationaliteit van de persoon die voor het paard verantwoordelijk is, in het paspoort worden vermeld. Als de eigenaars van verschillende nationaliteit zijn, moeten zij aangeven welke nationaliteit het paard heeft.
4. Als de internationale ruitfederatie instemt met de huur van een paard door een nationale ruitfederatie, moeten de bepalingen van de transactie door de betrokken nationale ruitfederatie worden geregistreerd.

### Details of ownership

1. For competitive purposes, the nationality of the horse is that of its owner.
2. On change of ownership the passport must immediately be lodged with the issuing organization, association or official agency, giving the name and address of the new owner, for re-registration and forwarding to the new owner.
3. If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse must be entered in the passport together with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse.
4. When the Fédération équestre internationale approves the leasing of a horse by a national equestrian federation, the details of these transactions must be recorded by the national equestrian federation concerned.

Date d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel Datum van registratie door de instantie, de vereniging of de officiële dienst Date of registration, by the organization, association, or official agency	Nom du propriétaire Naam van de eigenaar Name of owner	Adresse du propriétaire Adres van de eigenaar Address of owner	Nationalité du propriétaire Nationaliteit van de eigenaar Nationality of owner	Signature du propriétaire Handtekening van de eigenaar Signature of owner	Cachet de l'organisation, association ou service officiel et signature Stempel van de instantie, de vereniging of de officiële dienst en handtekening Organization, association, or official agency stamp And signature

## CHAPITRE II / HOOFDSTUK II / CHAPTER II

(1) N° d'identification  
 Identificatienummer  
 Identification No :

(2) Nom  
 Naam  
 Name :

(3) Sexe  
 Geslacht  
 Sex :

(4) Robe  
 Kleur  
 Colour :

(5) Race  
 Ras  
 Breed :

(6) par  
 door  
 by :

(7 A) et  
 en  
 and :

(7 B) par  
 door  
 by :

(8) Date de naissance  
 Geboortedatum  
 Date of foaling :

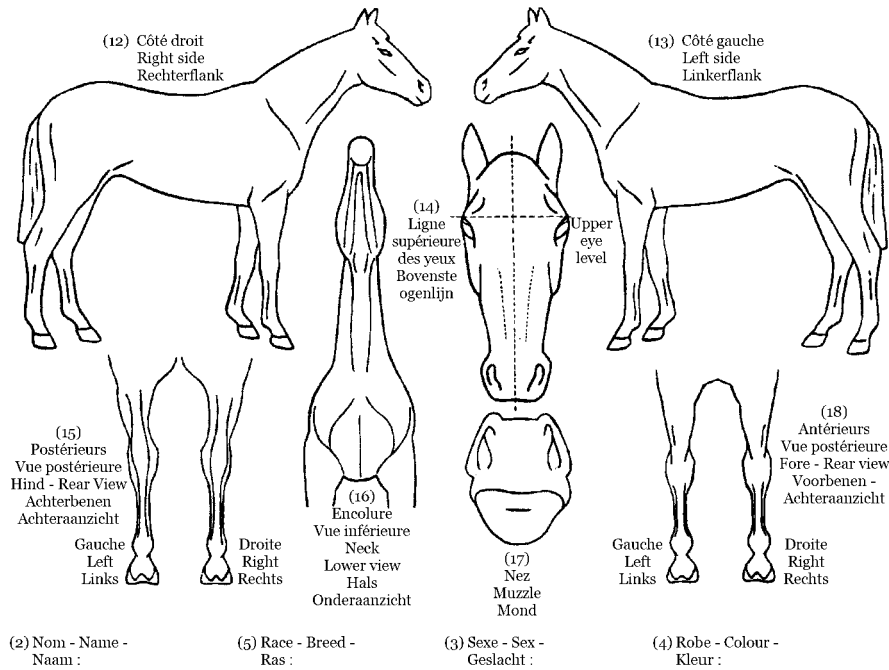
(9) Lieu d'élevage  
 Plaats waar het dier is gefokt  
 Plaats where bred :

(10) Naisseur(s)  
 Fokker(s)  
 Breeder(s) :

<p>(11)</p>	<p>Certificat d'origine validé le :</p> <p>par :</p> <p>Certificaat van oorsprong geldig verklaard op :</p> <p>door :</p> <p>Origin certificate validated on :</p> <p>by :</p> <p>- Nom de l'autorité compétente :</p> <p>Naam van de bevoegde instantie :</p> <p>Name of the competent authority :</p> <p>- Adresse :</p> <p>Adres :</p> <p>Address :</p> <p>- N° de téléphone :</p> <p>Telefoonnummer :</p> <p>Telephone number :</p> <p>- N° de télécopie :</p> <p>Telefaxnummer :</p> <p>Fax number :</p> <p>- Signature          (nom en lettres capitales et qualité du signataire)          Handtekening          (naam in hoofdletters en functie van de ondertekenaar)          Signature          (Name in capital letters and capacity of signatory)</p> <p>- Cachet          Stempel          Stamp</p>
-------------	---



## CHAPITRE III / HOOFDSTUK III / CHAPTER III



(19) Signalement relevé sous la mère par  
Signalement opgemaakt bij de moeder door  
Description taken with dam by :

(20) Circonscription  
Omschrijving  
District :

Tête  
Hoofd  
Head :

Ant. G  
Voorbenen links  
Foreleg L :

Ant. D  
Voorbenen rechts  
Foreleg R :

Post. G  
Achterbenen links  
Hindleg L :

Post. D  
Achterbenen rechts  
Hindleg R :

Corps  
Lichaam  
Body :

Marques  
Kenmerken  
Markings :

Le  
d.d.  
On

(21) Signature et cachet du vétérinaire agréé  
(ou de l'autorité compétente)  
Handtekening en stempel van de erkende dierenarts (of  
van de bevoegde instantie)  
Signature and stamp of qualified veterinary surgeon  
(or competent authority)

(en lettres capitales)  
(in hoofdletters)  
(in capital letters)







**CHAPITRE VII / HOOFDSTUK VII / CHAPTER VII**

**Contrôles sanitaires effectués par des laboratoires**

Le résultat de tout contrôle effectué par un vétérinaire pour une maladie transmissible ou par un laboratoire agréé par le service vétérinaire gouvernemental du pays doit être noté clairement et en détails par le vétérinaire qui représente l'autorité demandant le contrôle.

**Gezondheidscontroles in laboratoria**

Het resultaat van elke controle op een overdraagbare ziekte die door een dierenarts of een door de officiële diergeneeskundige dienst van het land erkend laboratorium is verricht, moet duidelijk en nauwkeurig worden vermeld door de dierenarts die de instantie vertegenwoordigt die de controle heeft aangevraagd.

**Laboratory health test**

The result of every test carried out for a transmissible disease by a veterinarian or a laboratory authorized by the government veterinary service of the country must be entered clearly and in detail by the veterinarian acting on behalf of the authority requesting the test.

Date Datum Date	Maladies transmissibles concernées Betrokken overdraagbare ziekte Transmissible disease tested for	Nature de l'examen Aard van het onderzoek Type of test	Résultat de l'examen Resultaat van het onderzoek Result of test	Laboratoire officiel d'analyse du prélèvement Officieel laboratorium dat het monster heeft geanalyseerd Official laboratory to which sample is sent	Nom en capitales et signature du vétérinaire Naam in hoofdletters en handtekening van de dierenarts Name (printed) and signature of veterinarian

## CHAPITRE VIII / HOOFDSTUK VIII / CHAPTER VIII

**Exigences sanitaires de base**  
**Les exigences ne sont pas valables pour l'introduction dans la Communauté**

**Basiseisen inzake gezondheid**  
**Deze eisen gelden niet voor de invoer in de Gemeenschap**

**Basic health requirements.**  
**These requirements are note valid to enter the Community**

Je soussigné (¹) certifie que l'équidé décrit dans le passeport n° ..... délivré par ..... satisfait aux conditions suivantes :  
 ..... satisfait aux conditions suivantes :

Ondergetekende (¹) verklaart dat de paardachtige beschreven in paspoort nr. ...., afgegeven door ..... aan de volgende voorwaarden voldoet :

I, the undersigned (¹), hereby certify that the equid described in passport N° ..... issued by ..... satisfies the following conditions :

- (a) il a été examiné ce jour, ne présente aucun signe clinique de maladie et est apte au transport ;  
 het dier is heden onderzocht, vertoont geen klinische ziekteverschijnselen en mag worden getransporteerd ;  
 it has been examined this day, presents no clinical sign of disease and is fit for transport;
- (b) il n'est pas destiné à l'abattage dans le cadre d'un programme national d'éradication d'une maladie transmissible ;  
 het gaat niet om een dier dat moet worden afgemaakt in het kader van een nationaal programma voor de uitroeiing van een overdraagbare ziekte ;  
 it is not intended for slaughter under a national eradication programme for a transmissible disease;
- (c) il ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures de restriction pour des motifs de police sanitaire et n'a pas été en contact avec des équidés d'une telle exploitation ;  
 het dier is niet afkomstig van een bedrijf waarvoor om veterinairerechtelijke redenen verbodsmaatregelen gelden en is niet in aanraking geweest met paardachtigen van een dergelijk bedrijf ;  
 it does not come from a holding subject to restrictions for animal health reasons and has not been in contact with equidae on such a holding;
- (d) à ma connaissance, il n'a pas été en contact avec des équidés atteints d'une maladie transmissible au cours des 15 jours précédant l'embarquement.  
 het dier is, naar mijn weten, in de laatste 15 dagen vóór het laden niet in contact geweest met paardachtigen die leden aan een overdraagbare ziekte.  
 to the best of my knowledge, it has not been in contact with equidae affected by a transmissible disease during the 15 days prior to loading.

LA PRESENTE CERTIFICATION EST VALABLE 10 JOURS A COMPTER DE LA DATE DE SA SIGNATURE PAR LE VETERINAIRE OFFICIEL.  
 DIT CERTIFICAAT IS GELDIG GEDURENDE TIEN DAGEN VANAF DE DATUM VAN ONDERTEKENING DOOR DE OFFICIELE DIERENARTS.  
 THIS CERTIFICATION IS VALID FOR 10 DAYS FROM THE DATE OF SIGNATURE BY THE OFFICIAL VETERINARIAN.

Date Datum Date	Lieu Plaats Place	Pour des raisons épidémiologiques particulières, un certificat sanitaire séparé accompagne le présent passeport Om bijzondere epidemiologische redenen is bij dit paspoort een afzonderlijk gezondheidscertificaat gevoegd For particular epidemiological reasons, a separate health certificate accompanies this passport	Nom en capitale et signature du vétérinaire officiel Naam in hoofdletters en handtekening van de officiële dierenarts Name in block letters and signature of official veterinarian
		Oui/non (barrer la mention inutile) Ja/Neen (schrappen wat niet van toepassing is) Yes/no (delete as appropriate)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Ja/Neen (schrappen wat niet van toepassing is) Yes/no (delete as appropriate)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Ja/Neen (schrappen wat niet van toepassing is) Yes/no (delete as appropriate)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Ja/Neen (schrappen wat niet van toepassing is) Yes/no (delete as appropriate)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Ja/Neen (schrappen wat niet van toepassing is) Yes/no (delete as appropriate)	

-----  
(<sup>1</sup>) Ce document doit être signé dans les 48 heures précédant le déplacement international de l'équidé.

(<sup>2</sup>) Dit document moet binnen 48 uur vóór de internationale verplaatsing van de paardachtige worden ingevuld.

(<sup>3</sup>) This document must be signed within 48 hours prior to international transport of the equid.

Maladies dont l'inclusion dans le certificat zoosanitaire joint au passeport doit être envisagée  
Ziekten die moeten worden vermeld in het gezondheidscertificaat dat bij het paspoort is gevoegd  
Diseases for which an endorsement must be made on the health certificate attached to the passport

1. Peste équine - Paardenpest – African horse sickness
2. Stomatite vésiculeuse - Vesiculaire stomatitis – vesicular stomatitis
3. Dourine – Dourine – Dourine
4. Morve – Kwade droes – Glanders
5. Encéphalomyélites équines (tous types) - Paardeëncefalomyelitis (alle vormen) – equine encephalomyelitis (all types)
6. Anémie infectieuse - Infectieuze anemie – infectious anaemia
7. Rage – Rabiës – Rabies
8. Fièvre charbonneuse – Miltvuur – Antrax



**CHAPITRE IX / HOOFDSTUK IX / CHAPTER IX**  
**Traitement médicamenteux, Medische behandelingen, Medicinal Treatments**

NUMERO D'IDENTIFICATION DE L'ANIMAL <sup>(1)</sup> (°) .....	IDENTIFICATIENUMMER VAN HET DIER (1) (°) .....	IDENTIFICATION NUMBER OF ANIMAL (1) (°) .....
---	---	--

**Partie I, Deel I, Part I.**

Date et lieu de délivrance de ce chapitre : ..... (°) (°) (°)  
 Datum en plaats van afgifte van dit hoofdstuk : ..... (°) (°) (°)  
 Date and Place of issue of this section : ..... (°) (°) (°)  
  
 Autorité compétente délivrant ce chapitre du document d'identification ..... (°) (°) (°)  
 Bevoegde autoriteit die dit hoofdstuk van het identificatiedocument afgeeft : ..... (°) (°) (°)  
 Competent authority issuing this section of the identification document : ..... (°) (°) (°)

**Partie II**

**Deel II**

**Part II**

(écarte définitivement l'animal de l'abattage pour la consommation humaine : à reconfirmer lorsque l'animal change de propriétaire)  
 (hierdoor wordt het dier definitief uitgesloten van de slacht voor menselijke consumptie, en de verklaring moet opnieuw worden bevestigd wanneer het dier van eigenaar verandert)  
 (excludes the animal definitively from slaughter for human consumption, must be reconfirmed when the animal changes ownership)

Je soussigné, propriétaire <sup>(2)</sup>/représentant du propriétaire <sup>(2)</sup>, déclare que l'animal décrit dans le présent document d'identification n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine <sup>(3)</sup>

Ondergetekende, eigenaar <sup>(2)</sup>/vertegenwoordiger van de eigenaar <sup>(2)</sup>, verklaart dat het in dit identificatiedocument beschreven dier niet bestemd is om te worden geslacht voor menselijke consumptie <sup>(3)</sup>

I, the undersigned owner <sup>(2)</sup>/representative of the owner <sup>(2)</sup>, declare that the animal described in this identification document is not intended for slaughter for human consumption <sup>(3)</sup>

Date et lieu	Nom en lettres capitales et signature du propriétaire de l'animal ou de son représentant/sa représentante	Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes
Datum en plaats	Naam in hoofdletters en handtekening van de eigenaar van het dier of van zijn/haar vertegenwoordiger	Naam in hoofdletters en handtekening van de bevoegde autoriteiten
Date and Place	Name in capitals and signature of the owner of the animal or his/her representative	Name in capitals and signature of competent authorities

**Partie III – A** (valable uniquement en relation avec les informations de la partie II-B).  
**Deel III – A** (uitsluitend geldig in samenhang met de informatie in deel II – B)  
**Part III – A** (only valid in connection with information in part II – B)

<p>Je soussigné, propriétaire (¹)/représentant du propriétaire (²), déclare que l'animal décrit dans le présent document d'identification est destiné à l'abattage pour la consommation humaine (³)</p> <p>Ondergetekende, eigenaar (²)/vertegenwoordiger van de eigenaar (²), verklaart dat het in dit identificatiedocument beschreven dier bestemd is om te worden geslacht voor menselijke consumptie (³)</p> <p>I, the undersigned owner (²)/representative of the owner (²), declare that the animal described in this identification document is intended for slaughter for human consumption (³)</p>		
<p>Date et lieu</p> <p>Datum en plaats</p> <p>Date and Place</p>	<p>Nom en lettres capitales et signature du propriétaire de l'animal ou de son représentant/sa représentante</p> <p>Naam in hoofdletters en handtekening van de eigenaar van het dier of van zijn/haar vertegenwoordiger</p> <p>Name in capitals and signature of the owner of the animal or his/her representative</p>	<p>Nom en lettres capitales et signature du représentant des autorités compétentes</p> <p>Naam in hoofdletters en handtekening van de vertegenwoordiger van de bevoegde autoriteiten</p> <p>Name in capitals and signature of representative of competent authorities</p>

**Partie III – B** (informations obligatoires pour les équidés identifiés conformément à la Partie III – A)  
**Deel III – B** (verplichte informatie voor paardachtigen die zijn geïdentificeerd overeenkomstig Deel III – A)  
**Part III – B** (informations compulsory for equidae identified in accordance with Part III – A)

**ENREGISTREMENT DE LA MEDICATION  
 GEREGISTREERDE GEGEVENS MET BETREKKING TOT DE TOEGEDIENDE GENEESMIDDELEN  
 MEDICATION RECORD**

Date du dernier traitement dans le cadre duquel un médicament a été administré qui contenait des substances non incluses dans les annexes I, II, III ou IV du règlement (CEE) n° 2377/90 [jj/mm/aaaa]	Lieu - Code pays - Code postal - Lieu	Substance(s) incorporée(s) dans le médicament non incluse(s) dans les annexes I, II, III ou IV du règlement (CEE) n° 2377/90 <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>	Vétérinaire appliqueur et/ou prescrivante le traitement médicamenteux Nom : .....(7) Adresse : .....(7) Code postal : .....(7) Lieu : .....(7) Téléphone : .....(8) Signature
Datum van de laatste behandeling met een geneesmiddel dat stoffen bevat die niet zijn opgenomen in bijlage I, II, III of IV bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 [dd/mm/jjjj]	Plaats - Landcode - Postcode - Plaats	Stoff(en) die is/zijn verwerkt in het geneesmiddel en die niet is/zijn opgenomen in bijlage I, II, III of IV bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>	Dierenarts die de medische behandeling heeft toegepast en/of voorgeschreven Naam : .....(7) Adres : .....(7) Postcode : .....(7) Plaats : .....(7) Telefoon : .....(8) Handtekening
Date of last treatment with a medicinal product containing substances not included in Annex I, II, III or IV of Regulation (EEC) No 2377/90 [dd/mm/yyyy]	Place - Country - Code - Postcode - Place	Substance(s) incorporated in the medicinal product which is/are not included in Annex I, II, III or IV of Regulation (EEC) No 2377/90 <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>	Veterinary surgeon applying and/or prescribing medicinal treatment Name : .....(7) Address : .....(7) Postcode : .....(7) Place : .....(7) Tel : .....(8) Signature

- (1) Numéro d'identification indiqué au chapitre II 1 du document d'identification.
- (1) Identificatienummer als vermeld in hoofdstuk II, onder 1, van het identificatiedocument.
- (1) Identification number as indicated in Section II (1) of the identification document.
- (2) Rayer la mention inutile.
- (2) Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (2) Delete what is not applicable.
- (3) L'animal peut être traité avec des médicaments contenant des substances énumérées aux annexes I, II, III, du règlement (CEE) n° 2377/90 et d'autres substances, à l'exclusion de celles qui sont énumérées à l'annexe IV de ce règlement.
- (3) L'enregistrement du traitement médicamenteux dans la partie III-B est facultative. L'animal ne sera jamais abattu pour la consommation humaine.
- (3) Het dier mag worden behandeld met geneesmiddelen, die zowel stoffen die zijn opgenomen in bijlage I, II, III, bij Verordening (EEG) 2377/90, als andere stoffen bevatten, met uitzondering van stoffen die zijn opgenomen in bijlage IV bij die verordening. Registratie van de medische behandeling in deel III – B is facultatief. Het dier mag nooit worden geslacht voor menselijke consumptie.
- (3) The animal may be treated with medicinal products containing substances listed in Annex I, II, III, to Regulation (EEG) No 2377/90 and other substances excluding those listed in Annex IV to that Regulation. Recording of medicinal treatment in Part III – B is optional. The animal shall never be slaughtered for human consumption.
- (4) L'animal peut être traité avec des médicaments contenant des substances énumérées aux annexes I, II ou III, du règlement (CEE) n° 2377/90 et d'autres substances, à l'exclusion de celles qui sont énumérées à l'annexe IV de ce règlement. L'animal peut uniquement être abattu pour la consommation humaine après expiration du délai d'attente général de six mois suivant la date du dernier traitement, certifié obligatoire dans la partie III-B dans le cadre duquel des médicaments lui ont été administrés qui contenaient des substances autres que celles qui sont énumérées aux annexes I, II ou III du règlement (CEE) n° 2377/90.
- (4) Het dier mag worden behandeld met geneesmiddelen die zowel stoffen die zijn opgenomen in bijlage I, II of III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90, als andere stoffen bevatten, met uitzondering van stoffen die zijn opgenomen in bijlage IV bij die verordening. Het dier mag slechts voor menselijke consumptie worden geslacht na afloop van de algemene wachttijd van zes maanden na de datum van de laatste behandeling, verplicht te registreren in deel III – B, met geneesmiddelen die andere stoffen bevatten dan die welke zijn opgenomen in bijlage I, II of III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90.
- (4) The animal may be treated with medicinal products containing substances listed in Annex I, II or III to Regulation (EEG) No 2377/90 and other substances excluding those listed in Annex IV to that Regulation. The animal can only be slaughtered for human consumption after the general withdrawal period of six months following the date of the last treatment, certified obligatory in Part III – B, with medicinal products containing substances other than those listed in Annex I, II or III to Regulation (EEG) No 2377/90.
- (5) A vérifier dans les annexes publiées du règlement (CEE) n° 2377/90.
- (5) Verifiëren aan de hand van de bekendgemaakte bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 2377/90.
- (5) Verify through published Annexes to Regulation (EEG) No 2377/90.
- (6) Cette information est facultative. Toutefois, cette information peut permettre de réduire le délai d'attente si la substance spécifiée est incluse dans les annexes I, II ou III, du règlement (CEE) n° 2377/90 après qu'elle a été administrée. Les délais d'attente minimaux seraient alors ceux qui sont fixés à l'article 4, paragraphe 4, de la directive 81/851/CEE.
- (6) Deze informatie is facultatief. Aan de hand van deze informatie kan de wachttijd evenwel worden verminderd, indien de aangegeven stof in bijlage I, II of III van Verordening (EEG) nr. 2377/90 is opgenomen, nadat zij was toegediend. De minimale wachttijd is dan die welke is vastgesteld in artikel 4, lid 4, van Richtlijn 81/851/EEG.
- (6) This information is optional. However, this information may allow the reduction of the withdrawal period, if the specified substance is included in Annex I, II or III to Regulation (EEG) No 2377/90 after it was administered. The minimum withdrawal times would then be those established in Article 4(4) of Directive 81/851/EEC.
- (7) Nom, adresse, code postal et lieu en caractères d'imprimerie.
- (7) Naam, adres, postcode en plaats in drukletters.
- (8) Name, address, postcode and place in printed letters.
- (8) Téléphone [+ code pays (code régional)]

(<sup>8</sup>) Telephone number including country code and regional code.

(<sup>8</sup>) Tel. [+ landencode (regionale code)].

(<sup>9</sup>) Non exigé lorsque ce chapitre est délivré avec le document d'identification.

(<sup>9</sup>) Niet vereist wanneer dit hoofdstuk samen met het identificatiedocument wordt afgegeven.

(<sup>9</sup>) Not required where this Section is issued together with the identification document.

---

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 16 juni 2005 betreffende de identificatie en de encoding van de paarden in een centrale gegevensbank,

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,

Rudy DEMOTTE